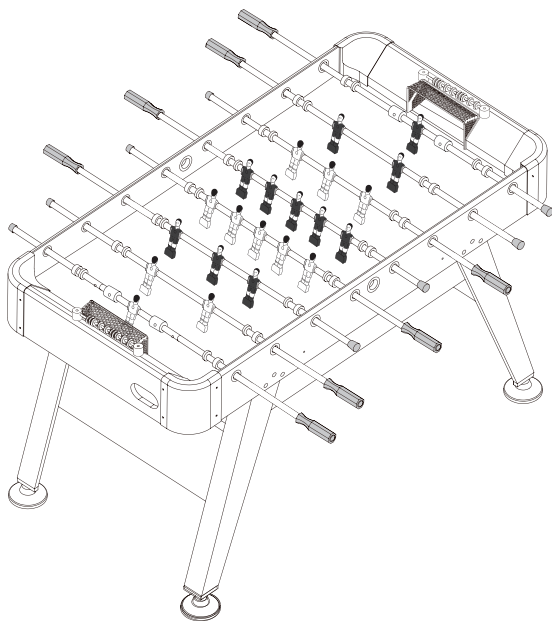




45 Min.

CORNER

Stolní fotbal



Tischfußball



Football de table



Table football



Piłkarzyki



Stolný futbal



Настільний футбол



Scan me
www.hop-sport.com

CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	1
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	14
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	27
GB	INSTRUCTION	40
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	53
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	66
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	79



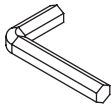
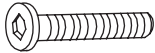
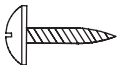
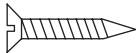
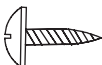
PŘED POUŽITÍM VÝROBKU PŘEČTĚTE POZORNĚ NÁVOD. ULOŽTE NÁVOD NAPŘÍŠTĚ.

1. Plnou bezpečnost a účinnost použití lze dosáhnout za předpokladu, že je stůl smontován a používán v souladu s pokyny. Nezapomeňte informovat uživatele produktu o všech omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Nejsme zodpovědní za problémy nebo zranění způsobená jednáním v rozporu s pravidly stanovenými v tomto návodu.
2. Výrobek se může používat pouze pro určený účel.
3. Stůl je určen pouze pro domácí použití, nemůže být používán v profesionálních klubech.
4. Výrobek je určen pro dospělé. Během používání by měly být nezletilé osoby pod dohledem dospělých.
5. Stůl by měl být skladován v suchém a teplém místě, mimo přímé sluneční záření. Nelze jej skladovat venku a v místnosti s vysokou vlhkostí.
6. Umístěte stůl na vodorovný, stabilní, rovný, čistý a povrch bez dalších předmětů. Nedoporučuje se pohybovat sestaveným stolem.
7. Montáž stolu mají provádět dvě osoby.
8. Před použitím zkontrolujte, zda je produkt nepoškozený a zda jsou všechny části na svém místě. Poškozený produkt nesplňuje bezpečnostní podmínky. Neopravujte to sami.
9. Neprovádějte žádné úpravy nebo modifikace stolu kromě těch, které jsou popsány v této příručce. V případě jakýchkoli problémů se obraťte na servis (kontaktní údaje jsou uvedeny dále v návodu).

Seznam dílů

1 Dlouhá strana 2 ks.	2 Krátká strana 2 ks.	3 Hrací plocha 1 ks.	4 Levá noha 2 ks.	5 Pravá noha 2 ks.
6 Podpěra 2 ks.	7 Krátký stabilizátor 2 ks.	8 Dlouhý stabilizátor 2 ks.	9 Teleskopická tyč – 2 hráči 2 ks.	10 Teleskopická tyč – 3 hráči / brankář 4 ks.
11 Teleskopická tyč – 5 hráčů 2 ks.	12 Podložka teleskopické tyče 16 ks.	13 Gumový nárazník 16 ks.	14 Rukojeť 8 ks.	15 Zátka teleskopické tyče 8 ks.
16 Počítadlo 2 ks.	17 Figurka hráče 11 ks.	18 Figurka hráče 11 ks.	19 Vyrovnávací noha 4 ks.	20 Levý rohový kryt 2 ks.

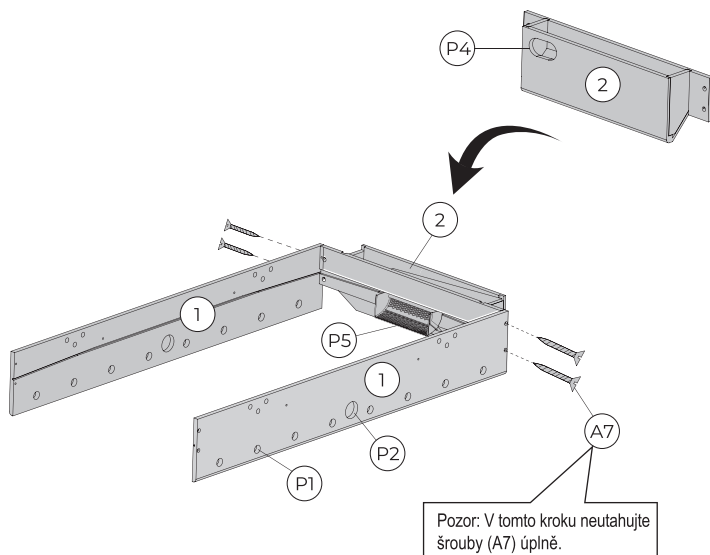
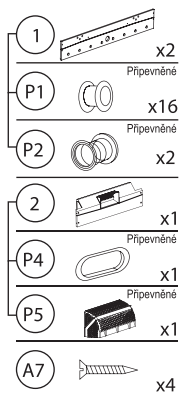
Seznam dílů

21  Pravý rohový kryt 2 ks.	22  Omezovač 4 ks.	23  Míč 3 ks.	A1  Imbusový klíč 1 ks.	A2  Šroub 1/4"x1-1/8" 12 ks.
A3  Podložka 1/4" 12 ks.	A4  Kulatý vrut 4x35mm 4 ks.	A5  Vrut 4x12mm 16 ks.	A6  Vrut 3x18mm 22 ks.	A7  Vrut 4x35 12 ks.
A8  Vrut 4x15mm 16 ks.	A9  Vrut 3x8mm 8 ks.	P1  Krytka pro otvory teleskopických tyčí – namontovaná 16 ks.	P2  Krytka přívodu na míč – namontovaná 2 ks.	P3  Matice – namontovaná 16 ks.
P4  Krytka – namontovaná 2 ks.	P5  Kapsa – namontovaná 2 ks.			

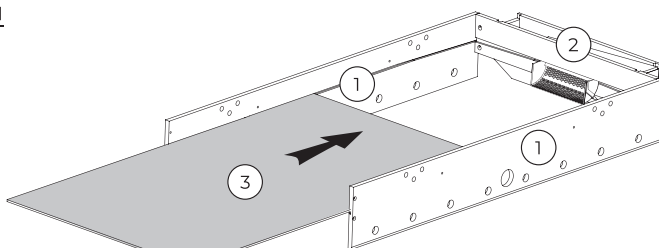
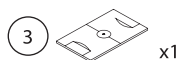


Montážní návod

1/11



2/11

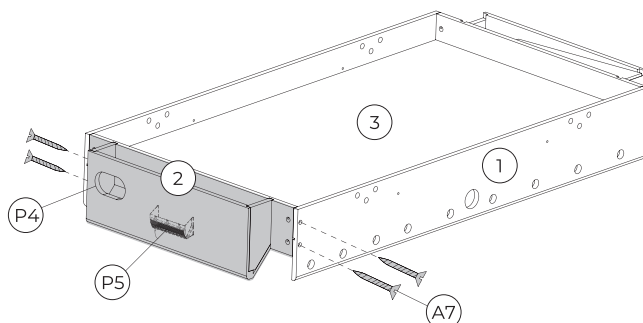




Montážní návod

3/11

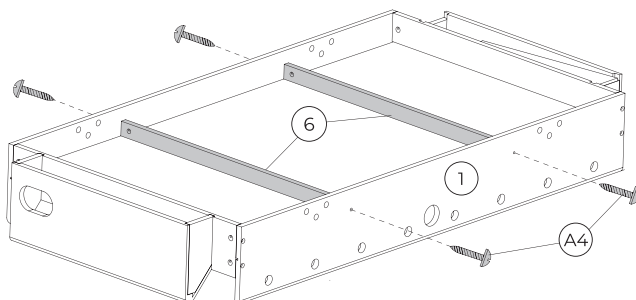
- 2  x1
- P4  x1
Připevnění
- P5  x1
Připevnění
- A7  x4



Pozor: V tomto kroku utáhněte šrouby A7.

4/11

- 6  x2
- A4  x4

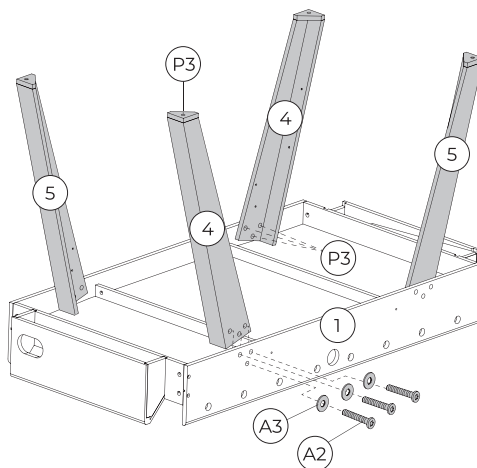




Montážní návod

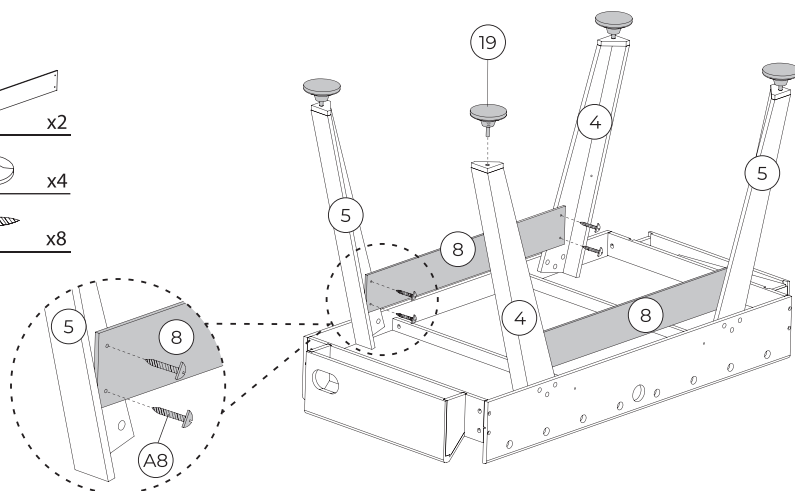
5/11

- 4  x2
- 5  x2
- P3  x16
Připevňené
- A1  x1
- A2  x12
- A3  x12



6/11

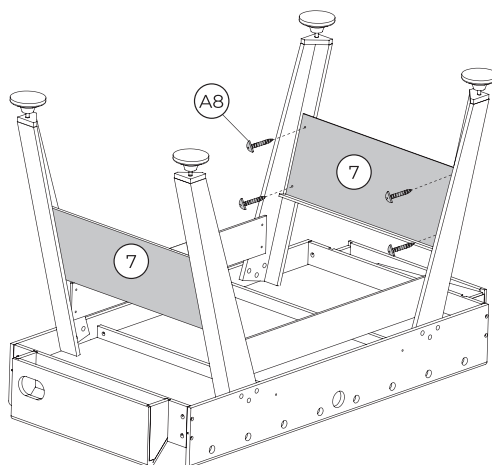
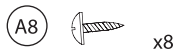
- 8  x2
- 19  x4
- A8  x8



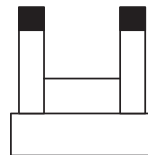
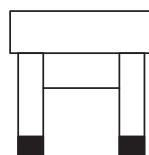
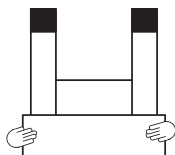
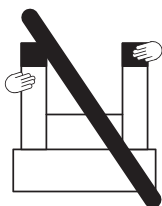


Montážní návod

7/11



Pozor! Při přenášení nebo při otáčení stolu je zakázáno stůl držet za nohy. Není dovoleno rovněž stůl stavět do polohy, kde váha celého stolu spočívá na jedné nebo na dvou nohách.

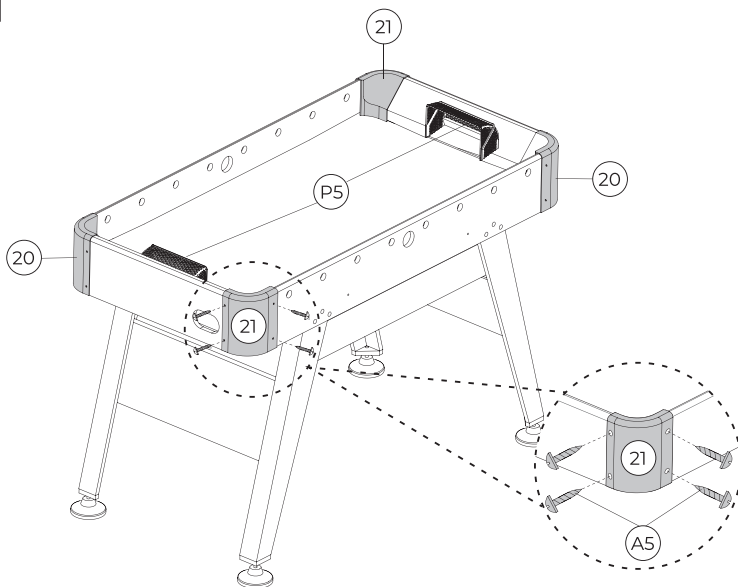




Montážní návod

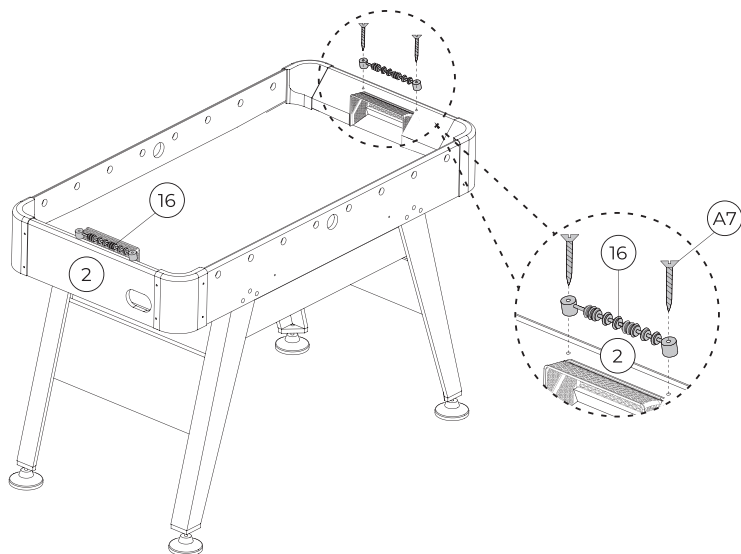
8/11

- 20  x2
- 21  x2
- A5  x16



9/11

- 16  x2
- A7  x4





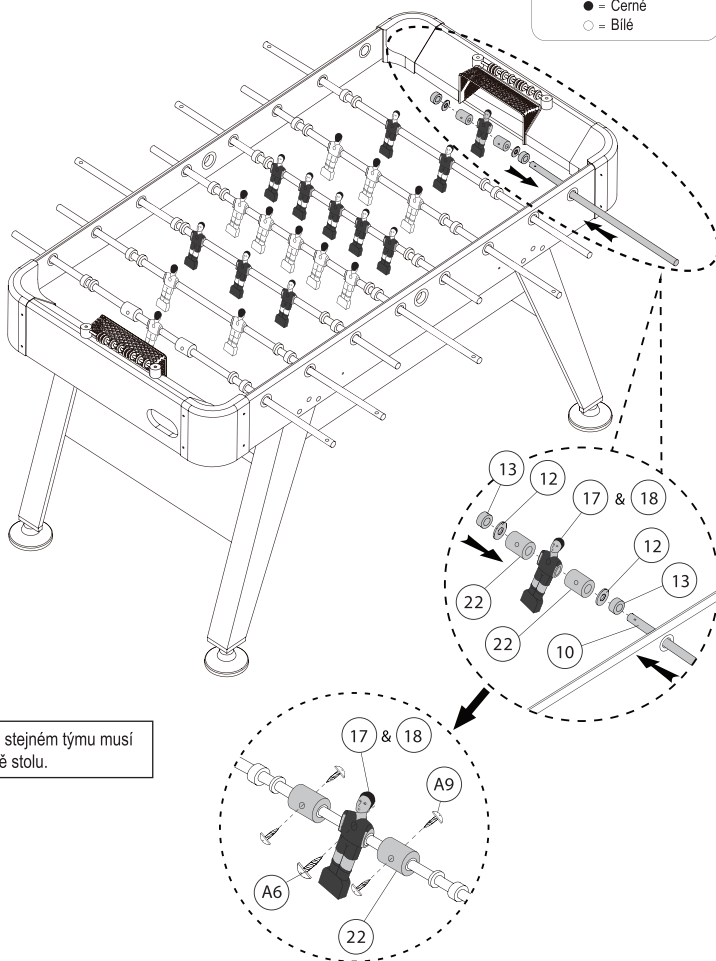
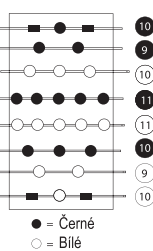
Montážní návod

10/11

- 9 x2
- 10 x4
- 11 x2
- 12 x16
- 13 x16
- 17 x11
- 18 x11
- 22 x4
- A6 x22
- A9 x8

Pozor: Otvor na konci teleskopické tyče, kde bude nainstalována rukojeť (14).

Umístění hráčů



Teleskopická tyč s hráči ve stejném týmu musí mít rukojeť na stejné straně stolu.

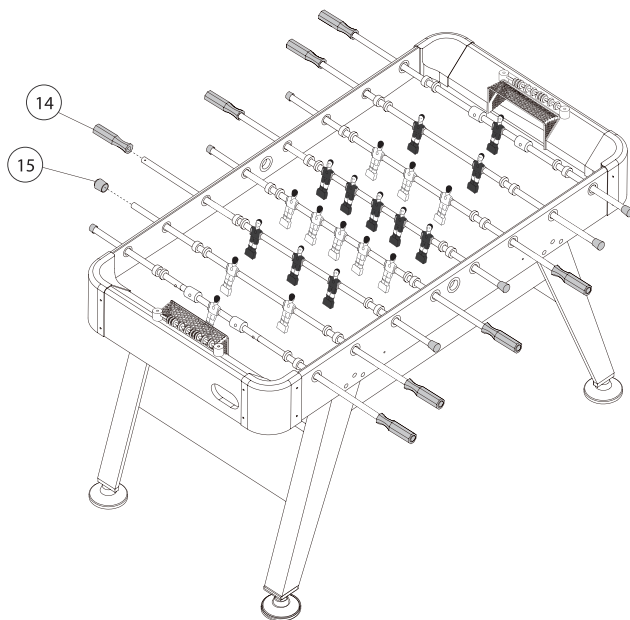


Montážní návod

11/11

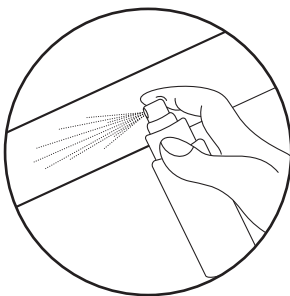
14  x8

15  x8

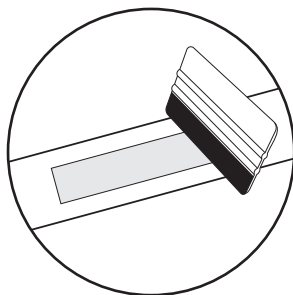
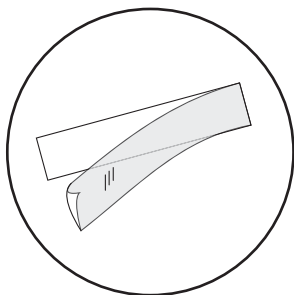




1. Pro správnou aplikaci očistěte povrch, na který má být nálepka umístěna. Použijte k tomu jemný čistící prostředek, vodu nebo speciální odmašťovací prostředek. Povrch osušte čistým, suchým hadříkem.



2. Odstraňte ochrannou vrstvu z nálepky. Umístěte nálepku na předem připravený povrch. Pomocí stěrky nálepku zarovnejte a odstraňte případné vzduchové bubliny.



3. Chcete-li nálepku trvale odstranit, použijte speciální odstraňovač nálepek.

CZ Čištění a údržba



1. Stůl pravidelně otírejte suchým nebo vlhkým hadříkem. Díky tomu odstraníte vrstvu usazeného prachu.
2. Chraňte stůl před UV zářením a přímým kontaktem s vodou.
3. Nepokládejte na stůl nádoby, šálky ani jiné předměty, které by na hrací ploše nebo na mantinelech mohly zanechat viditelné značky.

CZ Řešení problémů



Problém	Řešení
Stůl je nestabilní.	Upravte nastavení stolu pomocí vyrovnávacích nožiček (19).



Záruční podmínky

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:
 - prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://hop-sport.cz/info/reklamace-zaruka/>
 - písemně na adresu:
Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36,
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailem: info@hop-sport.cz
2. Reklamáce včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat zařízení na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ Ochrana životního prostředí



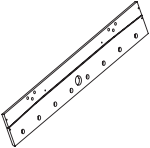
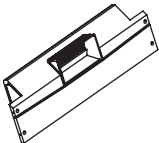
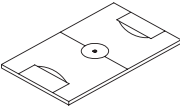
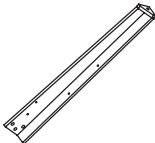
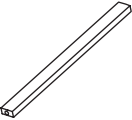
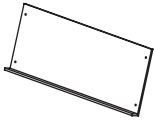
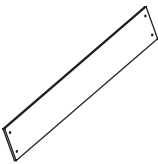
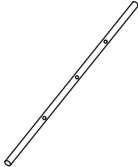
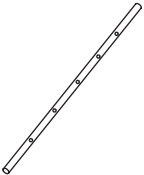
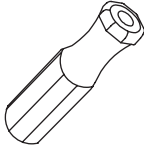
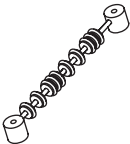
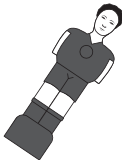
Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



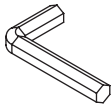
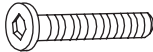
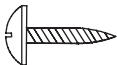
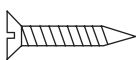
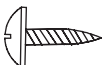
VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE DIE GESAMTE BEDINGUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

1. Die volle Sicherheit und Wirksamkeit bei Gebrauch kann erreicht werden, wenn das Gerät gemäß den Anweisungen zusammengebaut und verwendet wird. Denken Sie daran, die Benutzer des Geräts über alle Einschränkungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu informieren. Wir sind nicht verantwortlich für Probleme oder Verletzungen, die durch einen Verstoß gegen die in diesem Handbuch festgelegten Regeln verursacht werden.
2. Das Produkt darf nur für seine Bestimmung verwendet werden.
3. Der Tisch ist nur für den Heimgebrauch bestimmt und kann nicht in professionellen Clubs verwendet werden.
4. Produkt zur Verwendung durch Erwachsene. Minderjährige sollten während des Gebrauchs unter Aufsicht von Erwachsenen stehen.
5. Der Kickertisch sollte an einem trockenen und warmen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung aufbewahrt werden. Er sollte nicht im Freien und in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit gelagert werden.
6. Stellen Sie den Tisch auf eine ebene, stabile, saubere und freie Fläche. Es wird nicht empfohlen, den zusammengebauten Tisch zu bewegen.
7. Der Tisch sollte von zwei Personen zusammengebaut werden.
8. Überprüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf Beschädigungen und ob alle Teile an Ort und Stelle sind. Ein beschädigtes Produkt erfüllt nicht die Sicherheitsbedingungen. Reparieren Sie es nicht selbst.
9. Nehmen Sie nur die beschriebenen Einstellungen oder Änderungen am Kickertisch vor, die in diesem Handbuch beschrieben sind. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Service (Die Kontaktdaten finden Sie später im Handbuch).

Stückliste

1  Lange Seite 2 Stk.	2  Kurze Seite 2 Stk.	3  Spielfeld 1 Stk.	4  Bein links 2 Stk.	5  Bein rechts 2 Stk.
6  Stütze 2 Stk.	7  Kurzer Stabilisator 2 Stk.	8  Langer Stabilisator 2 Stk.	9  Führungsschiene – 2 Spieler 2 Stk.	10  Führungsschiene – 3 Spieler/ Torhüter 4 Stk.
11  Führungsschiene – 5 Spieler 2 Stk.	12  Führungskappe 16 Stk.	13  Gummipuffer 16 Stk.	14  Halterung 8 Stk.	15  Führungsendkappe 8 Stk.
16  Spielstandzähler 2 Stk.	17  Spielfigur 11 Stk.	18  Spielfigur 11 Stk.	19  Nivellier Fuß 4 Stk.	20  Linke Ecke 2 Stk.

Stückliste

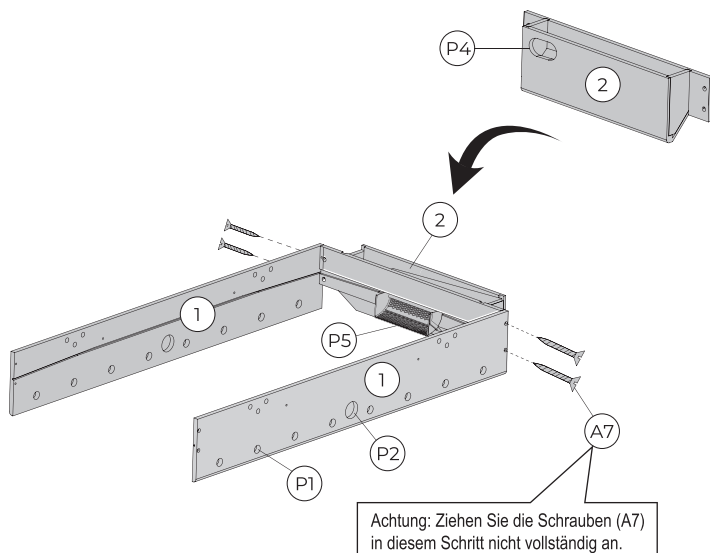
21  Rechte Ecke 2 Stk.	22  Begrenzer 4 Stk.	23  Spielball 3 Stk.	A1  Imbusschlüssel 1 Stk.	A2  Schraube 1/4"x1-1/8" 12 Stk.
A3  Unterlegscheibe 1/4" 12 Stk.	A4  Schraube 4x35mm 4 Stk.	A5  Schraube 4x12mm 16 Stk.	A6  Schraube 3x18mm 22 Stk.	A7  Schraube 4x35 12 Stk.
A8  Schraube 4x15mm 16 Stk.	A9  Schraube 3x8mm 8 Stk.	P1  Abdeckung Führungsschienen – vormontiert 16 Stk.	P2  Spielballeinlasskappe – vormontiert 2 Stk.	P3  Mutter – vormontiert 16 Stk.
P4  Mutter – vormontiert 2 Stk.	P5  Tasche – vormontiert 2 Stk.			



Montageanleitung

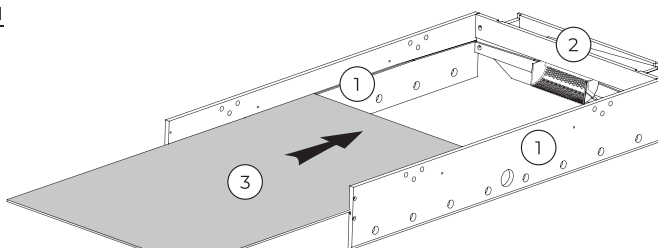
1/11

- 1  x2
Montage
- P1  x16
Montage
- P2  x2
- 2  x1
Montage
- P4  x1
Montage
- P5  x1
- A7  x4



2/11

- 3  x1



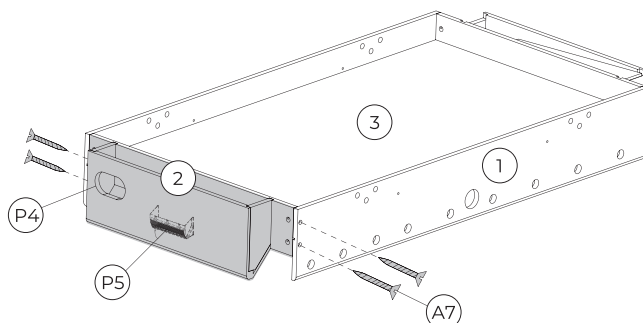
Achtung: In diesem Schritt sollte das Spielfeld mit der Grafik nach unten montiert werden.



Montageanleitung

3/11

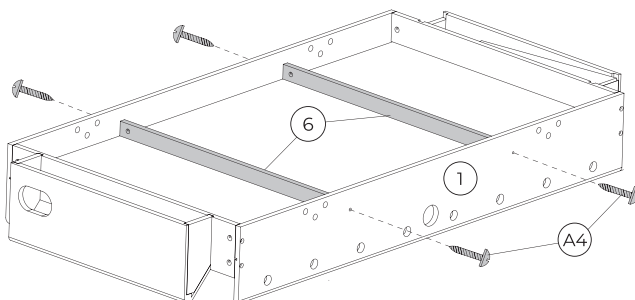
- | | | |
|------|---|----|
| (2) |  | x1 |
| (P4) |  | x1 |
| (P5) |  | x1 |
| (A7) |  | x4 |



Achtung: Ziehen Sie in diesem Schritt die Schrauben A7 an.

4/11

- | | | |
|------|---|----|
| (6) |  | x2 |
| (A4) |  | x4 |

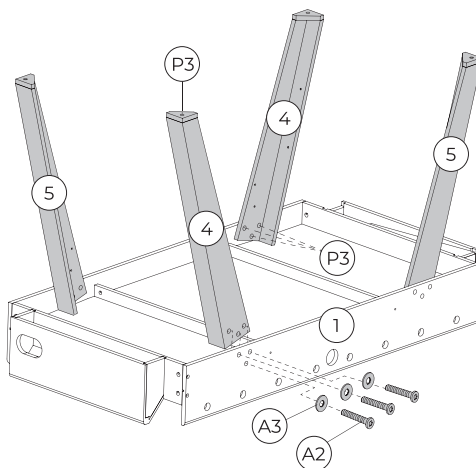




Montageanleitung

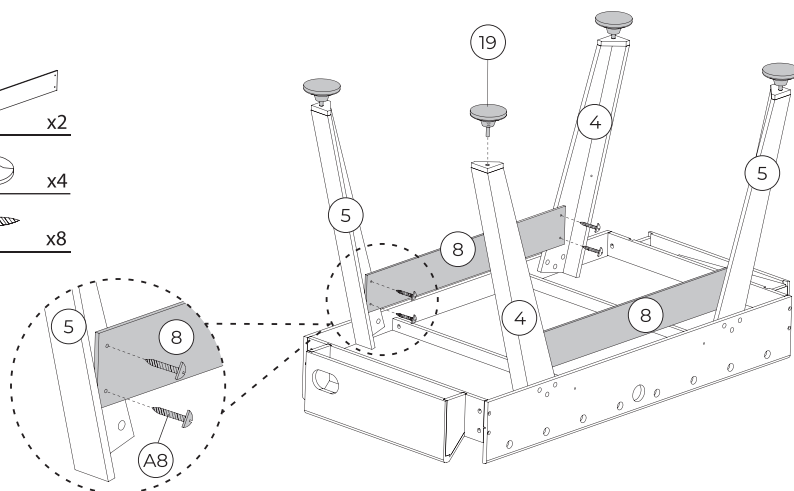
5/11

- 4  x2
- 5  x2
- P3  x16
Montage
- A1  x1
- A2  x12
- A3  x12



6/11

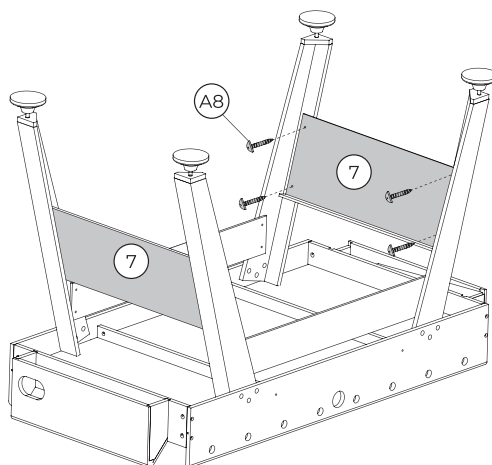
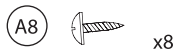
- 8  x2
- 19  x4
- A8  x8



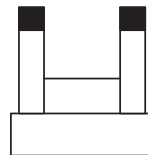
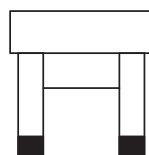
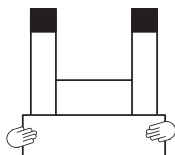
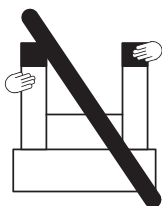


Montageanleitung

7/11



Achtung! Fassen Sie die Beine nicht an, wenn Sie den Tisch bewegen oder drehen. Stellen Sie den Tisch auch nicht in eine Position, in der das gesamte Gewicht auf einem oder zwei Beinen ruht.

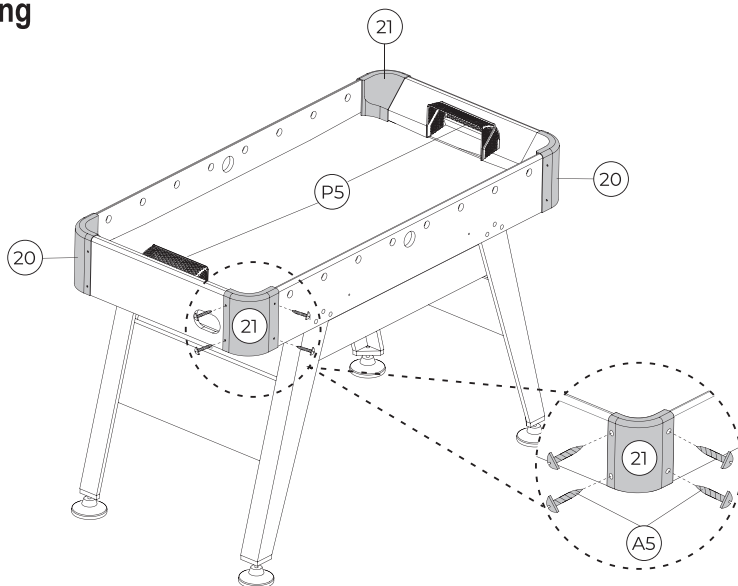




Montageanleitung

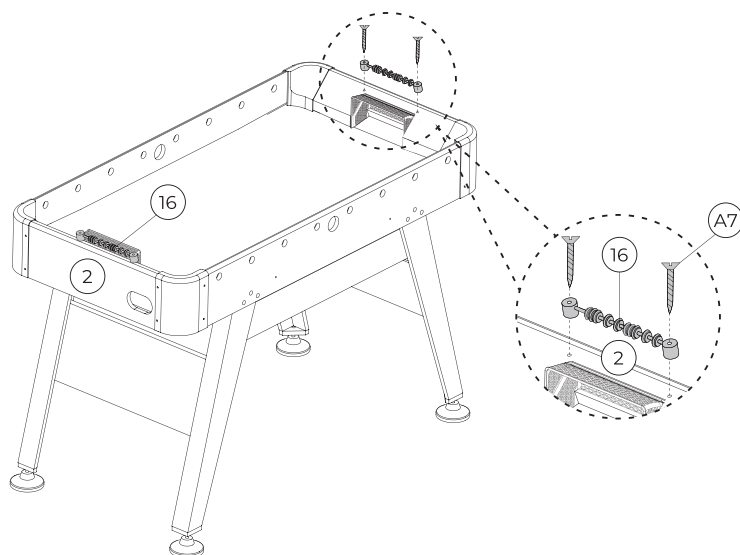
8/11

- 20  x2
- 21  x2
- A5  x16



9/11

- 16  x2
- A7  x4





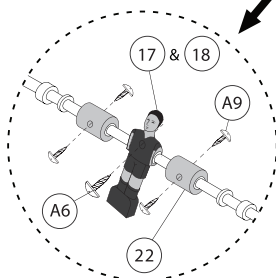
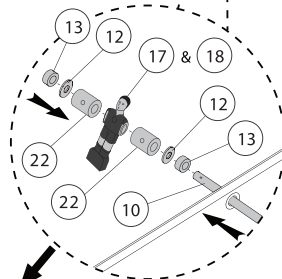
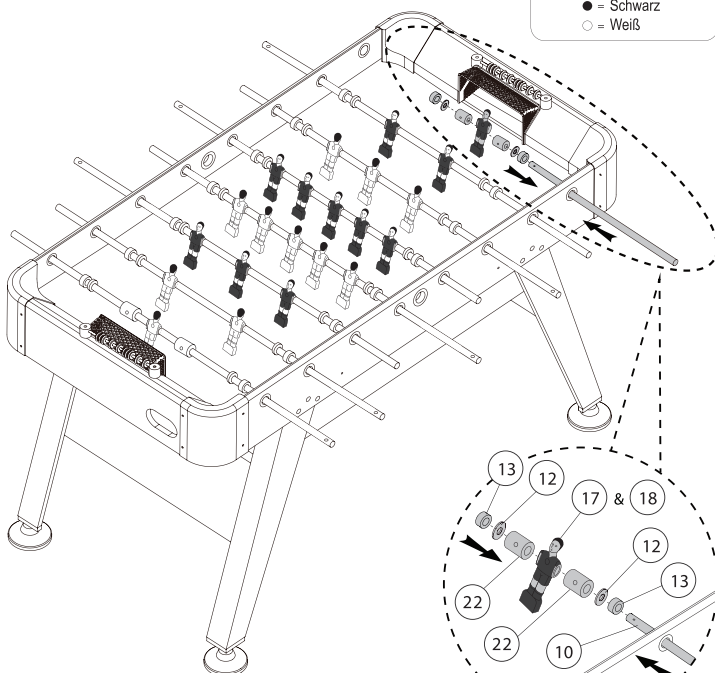
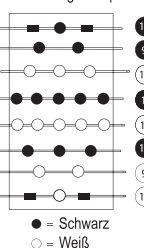
Montageanleitung

10/11

- 9  x2
- 10  x4
- 11  x2
- 12  x16
- 13  x16
- 17  x11
- 18  x11
- 22  x4
- A6  x22
- A9  x8

Achtung: Das Loch am Ende der Führung, wo die Halterung (14) installiert werden soll.

Anordnung der Spieler

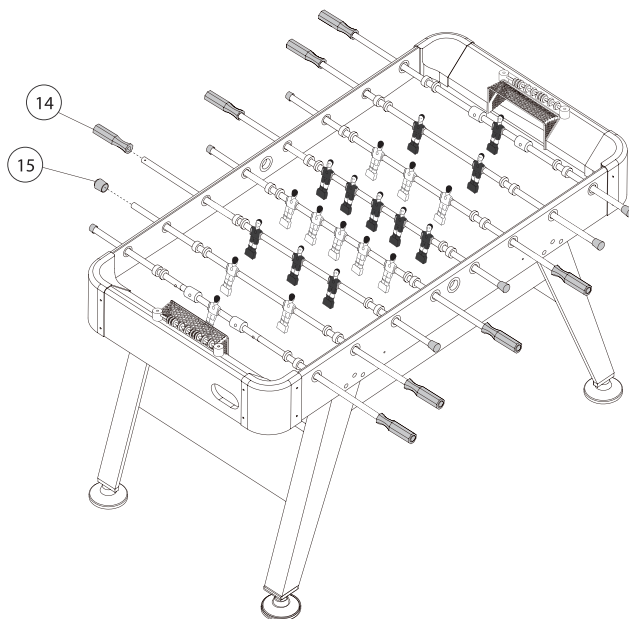
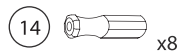


Führungsschienen mit Spielern desselben Teams müssen Griffe auf derselben Seite des Tisches haben.



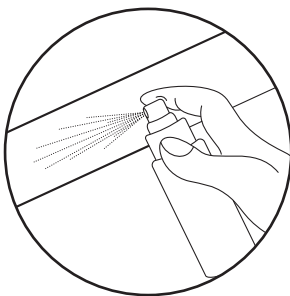
Montageanleitung

11/11

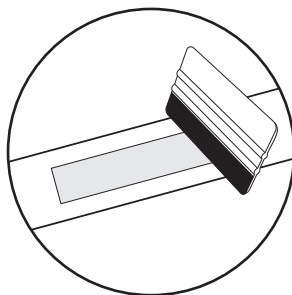
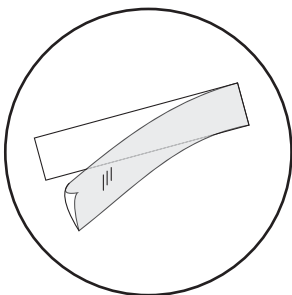




1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.



2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.



3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

DE Reinigung und Wartung



1. Wischen Sie den Tisch regelmäßig mit einem trockenen oder feuchten Tuch ab. Dank dieser Reinigung entfernen Sie die Staubschicht.
2. Schützen Sie den Tisch vor UV-Strahlung und direktem Kontakt mit Wasser.
3. Stellen Sie kein Geschirr, keine Tassen oder andere Gegenstände auf den Tisch, die sichtbare Spuren auf dem Spielfeld oder den Rändern hinterlassen könnten.

DE Fehlerbehebung



Problem	Lösungsvorschlag
Der Tisch ist instabil.	Stellen Sie die Position des Tisches mit den Nivellierfüßen (19) ein.



Gewährleistungsbedingungen

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:
 - via Reklamationsformular auf der Internetseite: www.hop-sport.de/reklamation/
 - schriftlich an folgende Adresse:
Hegen Deutschland GmbH
Papenrege 53
22453 Hamburg
Deutschland
 - via E-Mail: service@hop-sport.de
2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE Umweltschutz



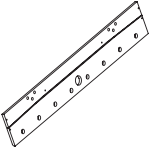
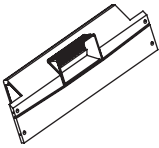
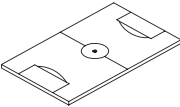
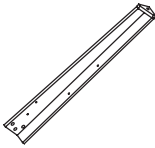
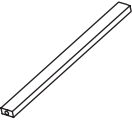
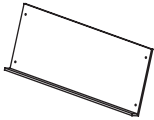
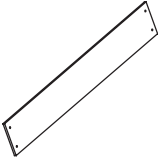
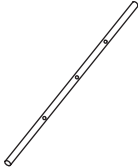
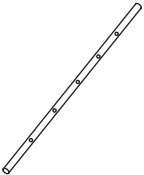
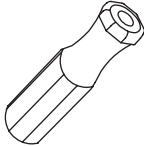
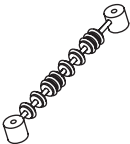
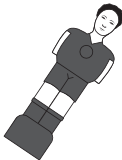
Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



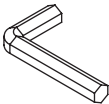
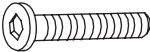
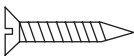
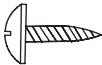
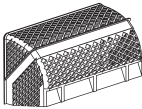
**AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.**

1. Une sécurité et une efficacité d'utilisation maximales peuvent être obtenues, à condition que l'équipement soit assemblé et utilisé conformément aux instructions. N'oubliez pas d'informer les utilisateurs de l'équipement de toutes les restrictions, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou blessures causés par une procédure contraire aux règles énoncées dans ce manuel.
2. Le produit ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
3. La table est destinée à un usage domestique uniquement, elle ne peut pas être utilisée dans les clubs professionnels.
4. Le produit est destiné à être utilisé par des adultes. Les enfants doivent être sous la surveillance d'un adulte pendant l'utilisation.
5. La table doit être stockée dans un endroit sec et chaud, à l'abri de la lumière directe du soleil. Il ne peut pas être stocké à l'extérieur et dans un endroit très humide.
6. Placez la table sur une surface horizontale, stable, plane, propre. Il n'est pas recommandé de déplacer la table assemblée.
7. La table doit être assemblée par deux personnes.
8. Avant l'utilisation, vérifiez que le produit n'est pas endommagé et que toutes les pièces sont en place. Le produit endommagé ne répond pas aux exigences de sécurité. Ne le réparez pas vous-même.
9. N'apportez aucun ajustement ou modification au tableau autre que ceux décrits dans ce manuel. En cas de problème, veuillez contacter le service (les coordonnées sont fournies plus loin dans le manuel).

Liste de pieces

1  Côté long 2 pcs.	2  Côté court 2 pcs.	3  Terrain de jeu 1 pce.	4  Jambe gauche 2 pcs.	5  Jambe droite 2 pcs.
6  Support 2 pcs.	7  Stabilisateur court 2 pcs.	8  Stabilisateur long 2 pcs.	9  Guide – 2 joueurs 2 pcs.	10  Rail de guidage – 3 joueurs/ gardien de but 4 pcs.
11  Rail de guidage – 5 joueurs 2 pcs.	12  Pad de guidage 16 pcs.	13  Stoppeur caoutchouc 16 pcs.	14  Poignée 8 pcs.	15  Embout de guidage 8 pcs.
16  Compteur 2 pcs.	17  Une figure de joueur 11 pcs.	18  Une figure de joueur 11 pcs.	19  Pied de nivellement 4 pcs.	20  Coin gauche 2 pcs.

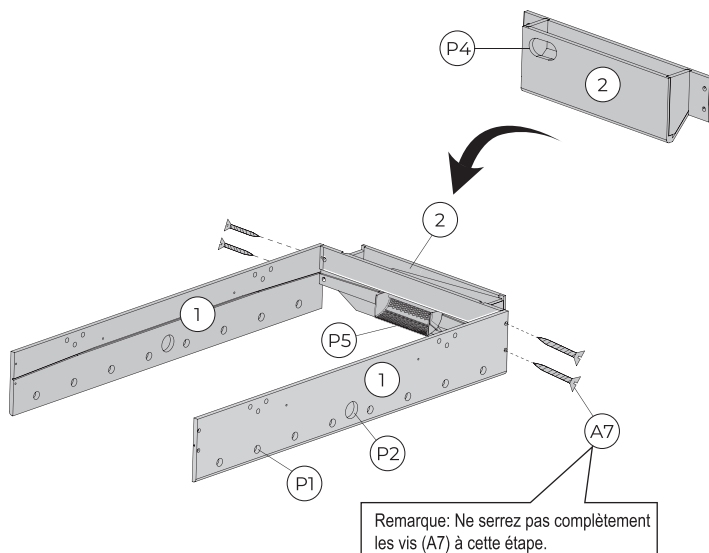
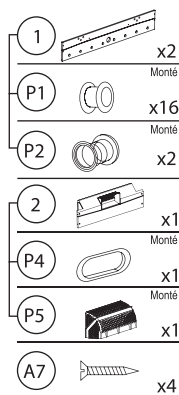
Liste de pieces

21  Coin droit 2 pcs.	22  Stoppeur 4 pcs.	23  Balle 3 pcs.	A1  Clé Allen 1 pce.	A2  Vis 1/4"x1-1/8" 12 pcs.
A3  Rondelle 1/4" 12 pcs.	A4  Vis ronde 4x35mm 4 pcs.	A5  Vis 4x12mm 16 pcs.	A6  Vis 3x18mm 22 pcs.	A7  Vis 4x35 12 pcs.
A8  Vis 4x15mm 16 pcs.	A9  Vis 3x8mm 8 pcs.	P1  Bouchon de trou de guidage – monté 16 pcs.	P2  Bouchon d'entrée à bille – installé 2 pcs.	P3  Écrou – installé 16 pcs.
P4  Écrou – montée 2 pcs.	P5  Poche – montée 2 pcs.			

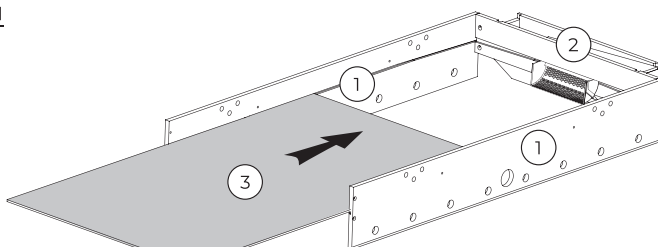
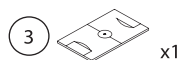


Instruction d'installation

1/11



2/11

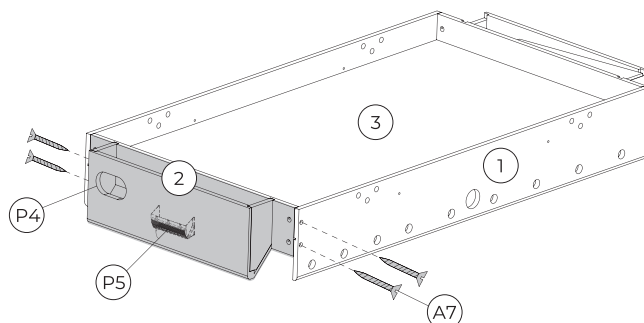
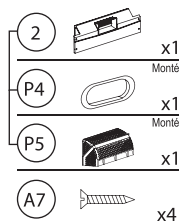


Remarque: Dans cette étape, le terrain de jeu doit être face vers le bas.



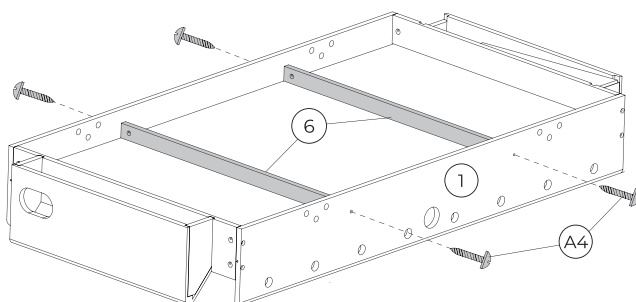
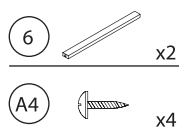
Instruction d'installation

3/11



Remarque: Serrez les vis A7 à cette étape.

4/11

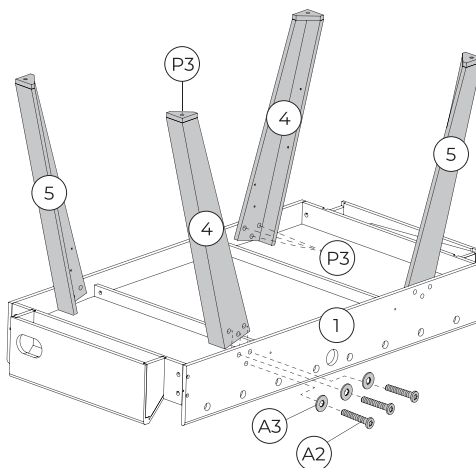




Instruction d'installation

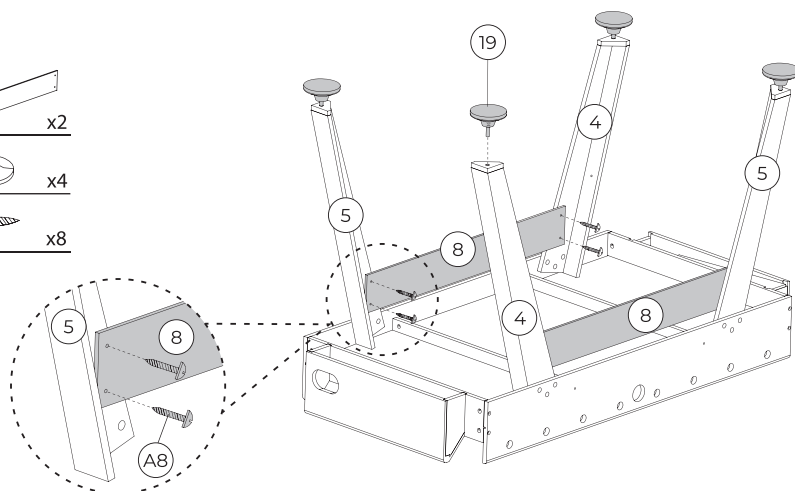
5/11

- 4  x2
- 5  x2
- P3  x16
Monté
- A1  x1
- A2  x12
- A3  x12



6/11

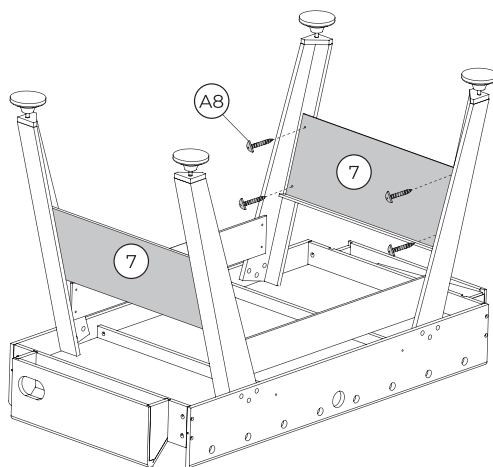
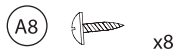
- 8  x2
- 19  x4
- A8  x8



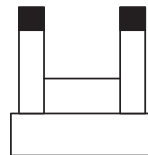
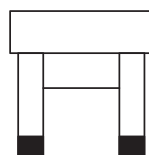
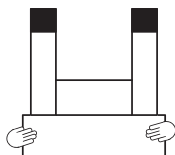
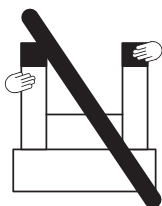


Instruction d'installation

7/11



Attention! Lorsque vous déplacez ou tournez la table, ne saisissez pas les pieds. De plus, ne placez pas la table dans une position où tout le poids repose sur une ou deux jambes.

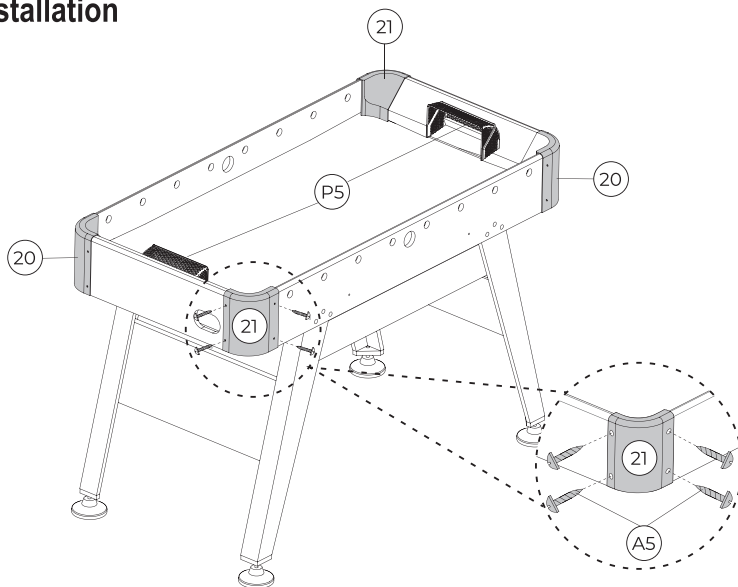




Instruction d'installation

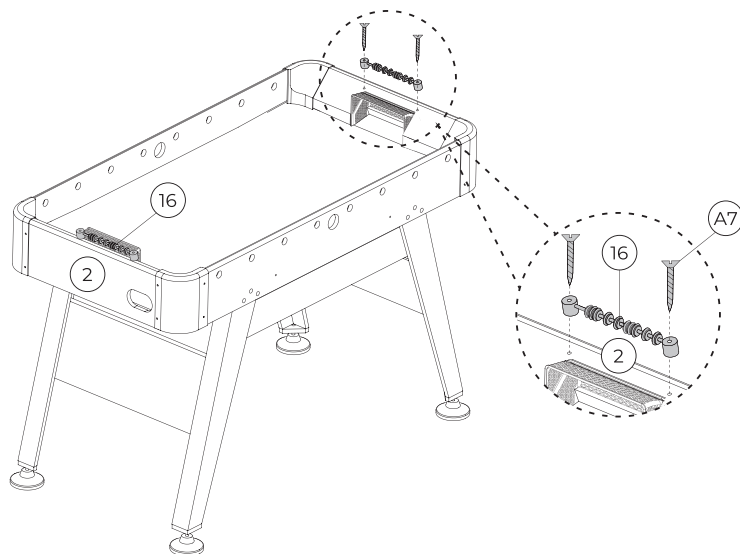
8/11

- 20  x2
- 21  x2
- A5  x16



9/11

- 16  x2
- A7  x4





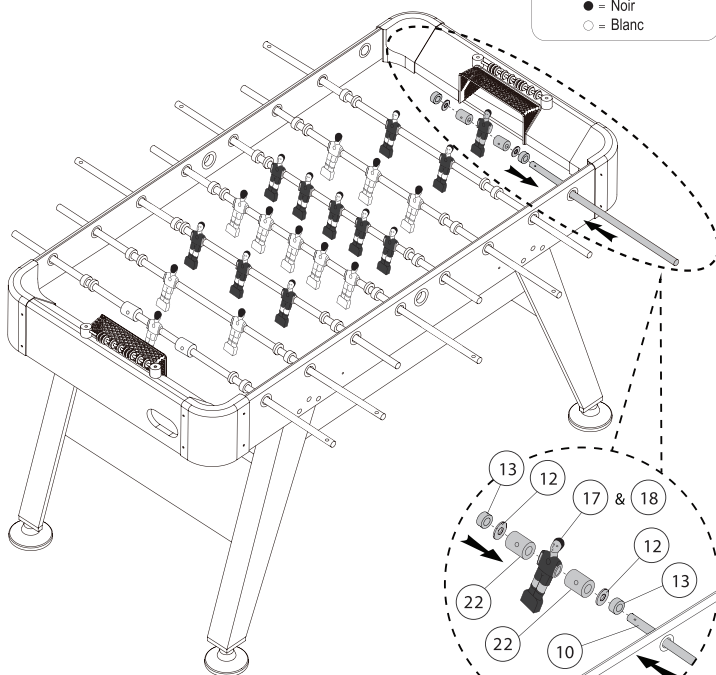
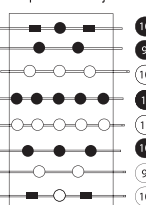
Instruction d'installation

10/11

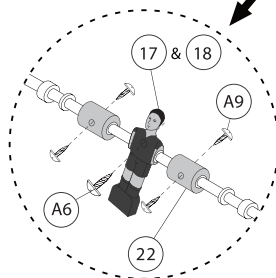
- 9  x2
- 10  x4
- 11  x2
- 12  x16
- 13  x16
- 17  x11
- 18  x11
- 22  x4
- A6  x22
- A9  x8

Remarque: Le trou à l'extrémité du guide marque l'endroit où la poignée (14) sera installée.

Disposition des joueurs



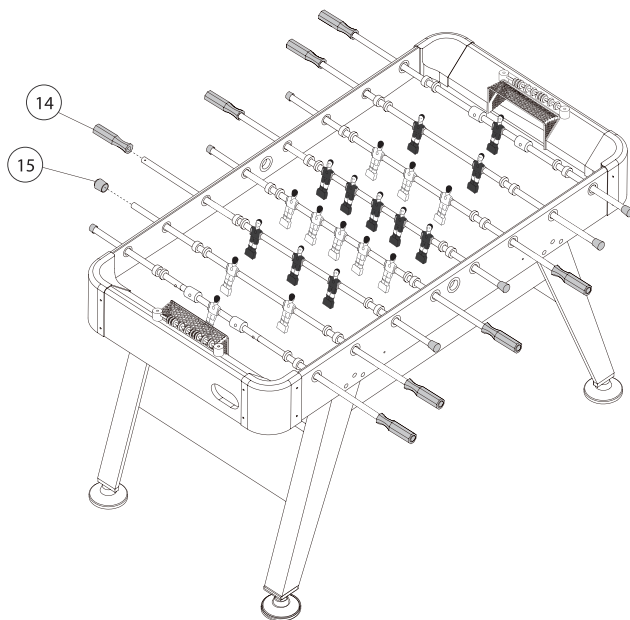
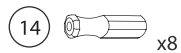
Les rails avec des joueurs de la même équipe doivent avoir des poignées du même côté de la table.





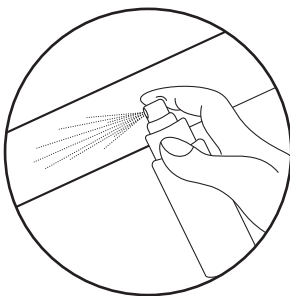
Instruction d'installation

11/11

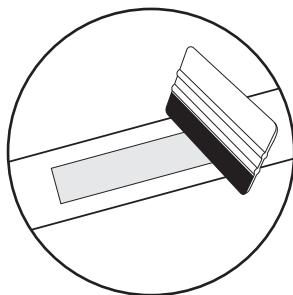
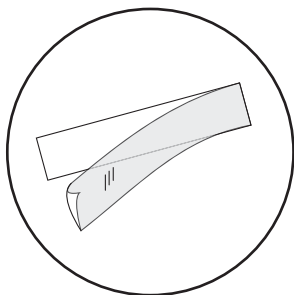




1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.



2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.



3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

FR Nettoyage et entretien



1. Essayez régulièrement la table avec un chiffon sec ou humide. Grâce à cela, vous enlèverez une couche de poussière et de poussière déposée dessus.
2. Protégez la table des rayons UV et du contact direct avec l'eau.
3. Ne placez pas de plats, tasses ou autres objets sur la table qui pourraient laisser des marques visibles sur le terrain de jeu ou sur les planches.

FR La résolution des problèmes



Problème	Résolution
La table est instable.	Ajuster le réglage de la table avec les pieds de mise à niveau (19).



Conditions de garantie

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:
 - via le formulaire de réclamation sur le site web : www.hop-sport.de/reklamation/
 - par écrit à l'adresse suivante:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreya 53,
22453 Hambourg
Allemagne
 - par e-mail: service@hop-sport.de
2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR Protection de l'environnement



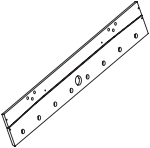
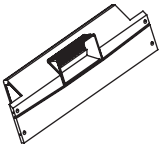
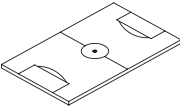
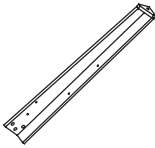
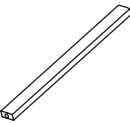
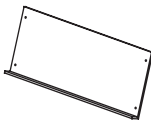
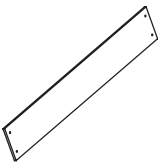
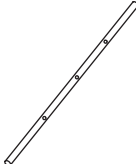
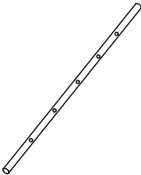
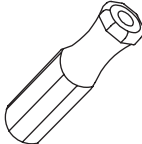
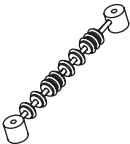
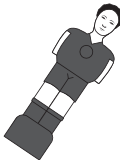
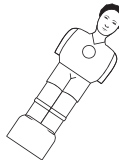
Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



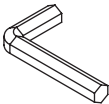
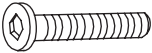
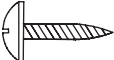
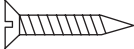
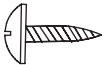
BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

1. Full safety and effectiveness of use can be reached, on condition that the table will be assembled and used according to the instruction. Remember to inform the users of the product about each restriction, warning and precaution. We are not responsible for the problems or injuries caused by the use of product inconsistent with the presented instruction.
2. The product can be used according to its purpose only.
3. The table is purposed for the home use only, the table cannot be used in professional clubs.
4. The product is intended to be used by adults. The underage should be supervised by adults while using the table.
5. The table should be stored in dry and warm place, far from the direct sun exposure. It cannot be stored outside or in the room with high humidity.
6. Set the table on the horizontal, stable, even, clean and free from the other objects ground. It is not recommended to move assembled table.
7. The table should be assembled by 2 people.
8. Before you start to use the table, check if the product is not damaged and if all elements are in their places. Damaged product does not meet the safety requirements. It should not be repaired on your own.
9. Do not do any illegal regulations or modifications, except for the ones described in the instruction. In case of problems, contact the service (contact details are given further in the instruction).

List of parts

1  Long side 2 pcs.	2  Short side 2 pcs.	3  Game field 1 pcs.	4  Left leg 2 pcs.	5  Right leg 2 pcs.
6  Support 2 pcs.	7  Short stabilizer 2 pcs.	8  Long stabilizer 2 pcs.	9  Runner – 2 players 2 pcs.	10  Runner – 3 players/keeper 4 pcs.
11  Runner – 5 players 2 pcs.	12  Runner washer 16 pcs.	13  Rubber bumper 16 pcs.	14  Handle 8 pcs.	15  Runner plug 8 pcs.
16  Meter 2 pcs.	17  Football player figure 11 pcs.	18  Football player figure 11 pcs.	19  Leveling foot 4 pcs.	20  Left corner 2 pcs.

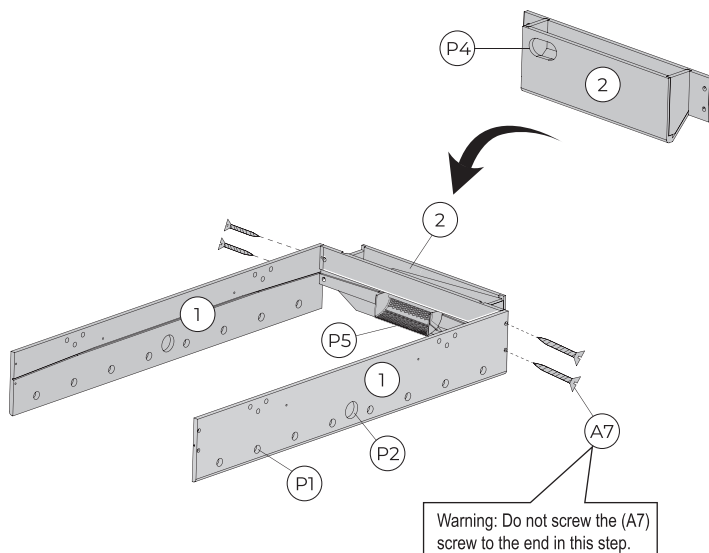
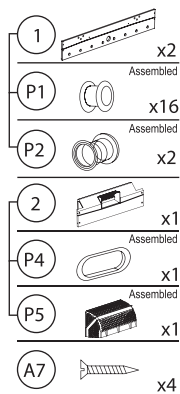
List of parts

21  Right corner 2 pcs.	22  Limiter 4 pcs.	23  Ball 3 pcs.	A1  Hex key 1 pcs.	A2  Screw 1/4"x1-1/8" 12 pcs.
A3  Washer 1/4" 12 pcs.	A4  Round screw 4x35mm 4 pcs.	A5  Screw 4x12mm 16 pcs.	A6  Screw 3x18mm 22 pcs.	A7  Screw 4x35 12 pcs.
A8  Screw 4x15mm 16 pcs.	A9  Screw 3x8mm 8 pcs.	P1  Runner slots cover plate – assembled 16 pcs.	P2  Slot for the ball cover plate – assembled 2 pcs.	P3  Nut – assembled 16 pcs.
P4  Cover plate – assembled 2 pcs.	P5  Pocket – assembled 2 pcs.			

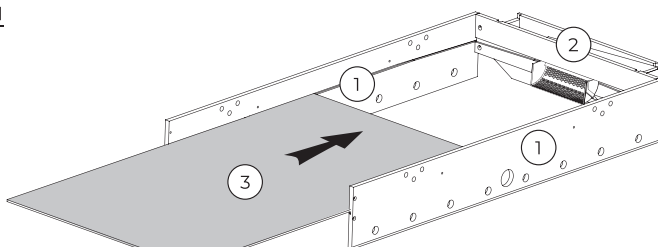
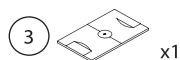


Assembly instruction

1/11



2/11

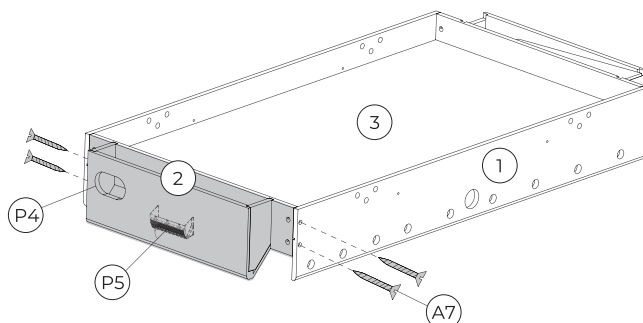
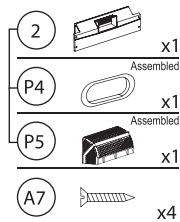


Warning: In this step the game field should be assembled with graphic downward.



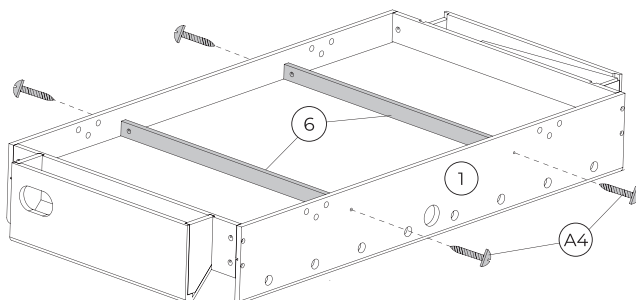
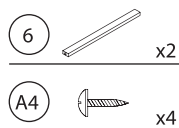
Assembly instruction

3/11



Warning: In this step screw the A7 screws tightly.

4/11

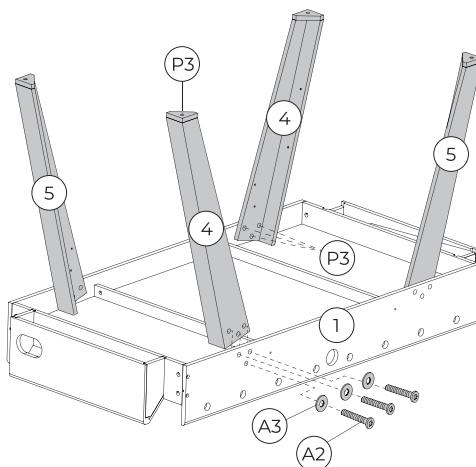




Assembly instruction

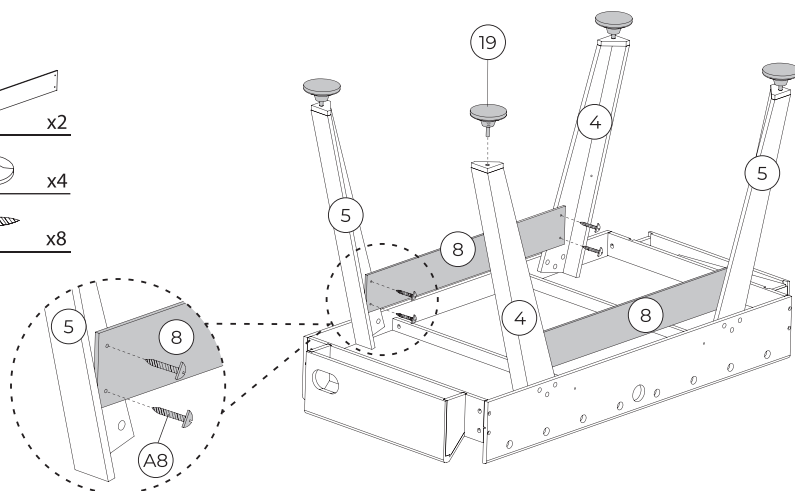
5/11

- 4  x2
- 5  x2
- P3  x16
Assembled
- A1  x1
- A2  x12
- A3  x12



6/11

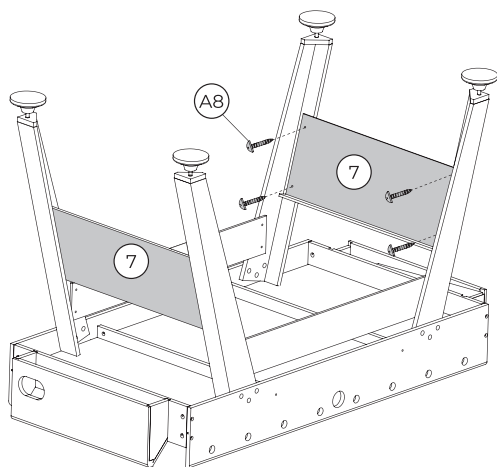
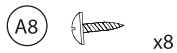
- 8  x2
- 19  x4
- A8  x8



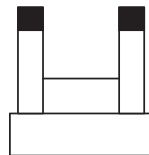
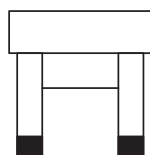
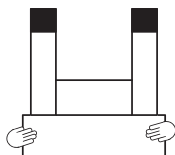
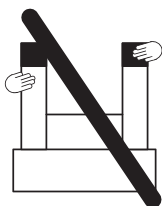


Assembly instruction

7/11



Warning! Do not grab legs while moving or turning the table. Do not put the table in position, where the whole weight lies on one or two legs.

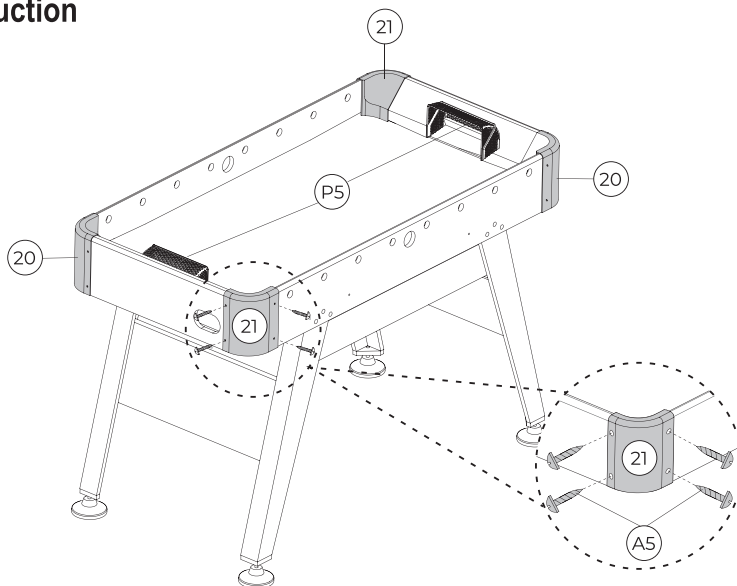




Assembly instruction

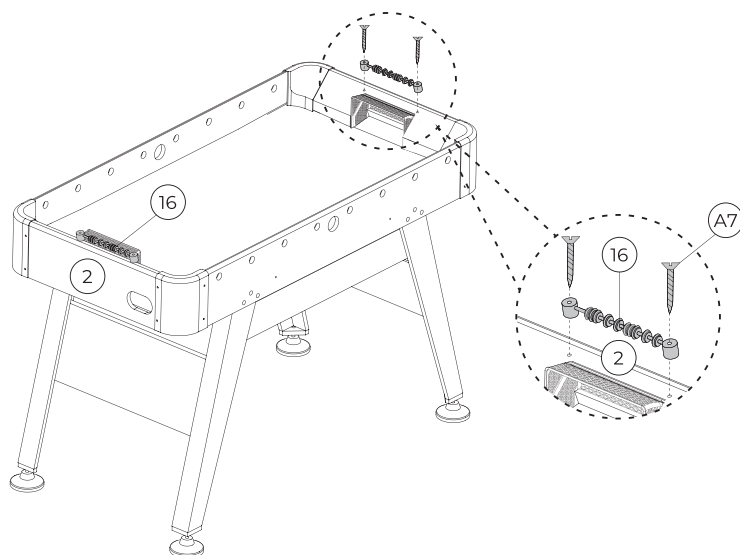
8/11

- 20  x2
- 21  x2
- A5  x16



9/11

- 16  x2
- A7  x4



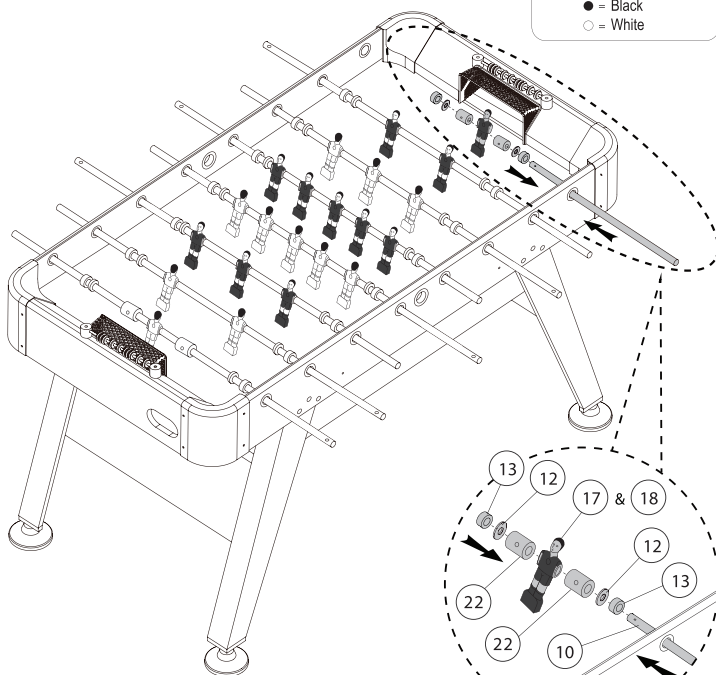
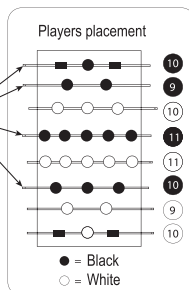


Assembly instruction

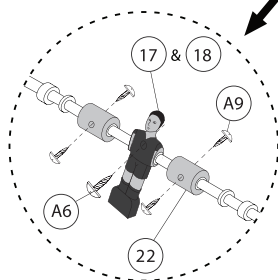
10/11

- 9  x2
- 10  x4
- 11  x2
- 12  x16
- 13  x16
- 17  x11
- 18  x11
- 22  x4
- A6  x22
- A9  x8

Warning: Slot on the end of the runner indicates place, where the handle (14) should be placed.



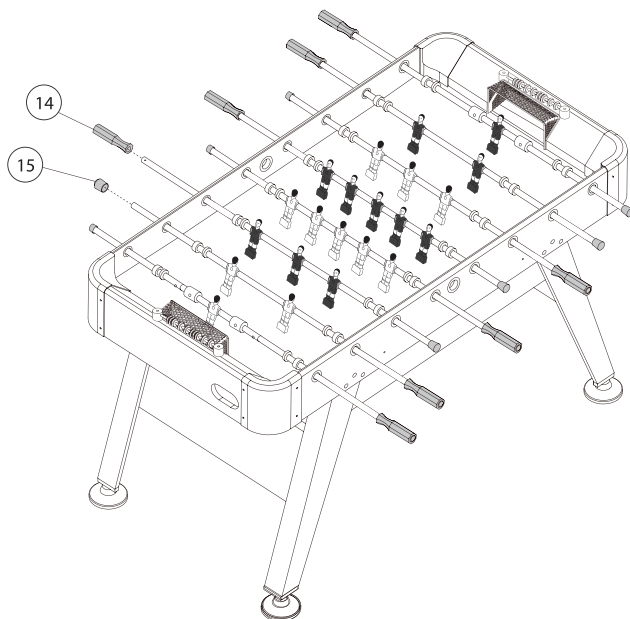
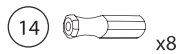
Runners with the football players figures from the same team should have the handles on the same side of the table.





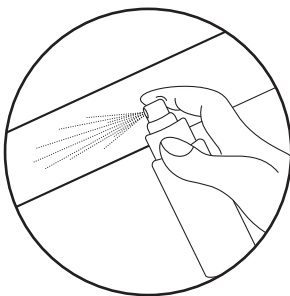
Assembly instruction

11/11

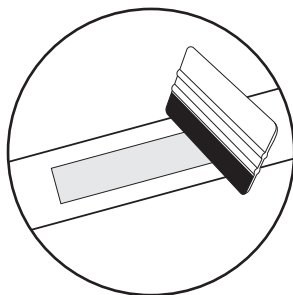
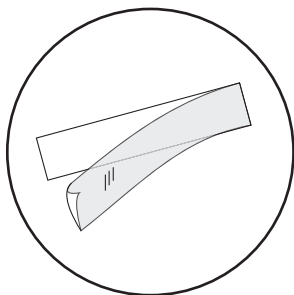




1. For proper application, clean surface where sticker should be placed. Use soft detergent, water, or special degreasing agent. Dry the surface with clean, dry cloth.



2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use squeegee to align the sticker and to remove any air bubbles.



3. To remove the sticker, use a special sticker agent remover.

GB Cleaning and maintenance



1. Wipe the table regularly with wet or dry wiper. Thanks to it, you will remove the layer of dust on the table.
2. Protect the table from the UV radiation and direct contact with water.
3. Do not put on the table any dishes, cups and other objects, which may leave a visible mark on the game field or cushion.

GB Troubleshooting



Problem	Possible solutions
The product is unstable.	Adjust the table with the leveling feet (19).



Warranty conditions

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://www.hop-sport.de/reklamation/>
 - in writing to the correspondence address:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg
Germany
 - by an email: service@hop-sport.de
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send device for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

GB Environmental protection



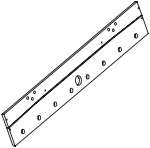
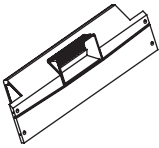
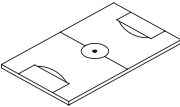
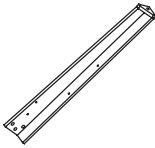
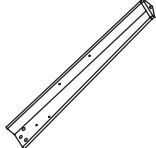
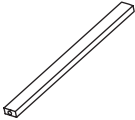
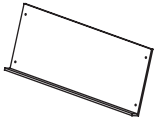
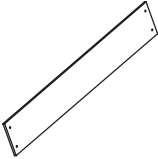
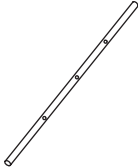
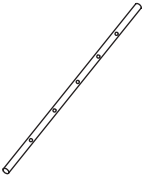
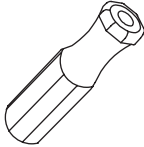
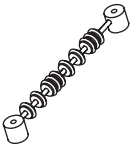
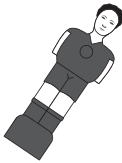
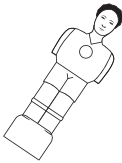
This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



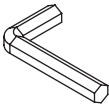
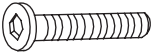
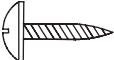
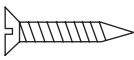
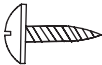
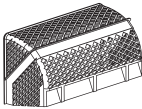
**PRZED UŻYCIEM PRODUKTU, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ.
ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.**

1. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania, może zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania stołu zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, aby użytkownicy produktu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji.
2. Produkt wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. Stół przeznaczony tylko do użytku domowego, nie może być wykorzystywany w profesjonalnych klubach.
4. Produkt przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe. Podczas użytkowania niepełnoletni powinni przebywać pod nadzorem dorosłych.
5. Stół należy przechowywać w suchym i ciepłym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego. Nie może być przechowywany na zewnątrz oraz w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
6. Ustaw stół na poziomej, stabilnej, równej, czystej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni. Nie zaleca się przenoszenia zmontowanego stołu.
7. Montaż stołu powinien być przeprowadzany przez dwie osoby.
8. Przed rozpoczęciem korzystania, sprawdź, czy produkt nie jest uszkodzony oraz czy wszystkie jego części znajdują się na swoich miejscach. Uszkodzony produkt nie spełnia warunków bezpieczeństwa. Nie należy go samodzielnie naprawiać.
9. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji stołu, oprócz opisanych w niniejszej instrukcji. W razie problemów skontaktuj się z serwisem (dane kontaktowe podane są w dalszej części instrukcji).

Lista części

1  Długi bok 2 szt.	2  Krótki bok 2 szt.	3  Pole gry 1 szt.	4  Lewa noga 2 szt.	5  Prawa noga 2 szt.
6  Podpora 2 szt.	7  Krótki stabilizator 2 szt.	8  Długi stabilizator 2 szt.	9  Prowadnica – 2 graczy 2 szt.	10  Prowadnica – 3 graczy/bramkarz 4 szt.
11  Prowadnica – 5 graczy 2 szt.	12  Podkładka prowadnicy 16 szt.	13  Gumowy odbojnik 16 szt.	14  Uchwyt 8 szt.	15  Zaślepka prowadnicy 8 szt.
16  Licznik 2 szt.	17  Figurka zawodnika 11 szt.	18  Figurka zawodnika 11 szt.	19  Stopka poziomująca 4 szt.	20  Lewy narożnik 2 szt.

Lista części

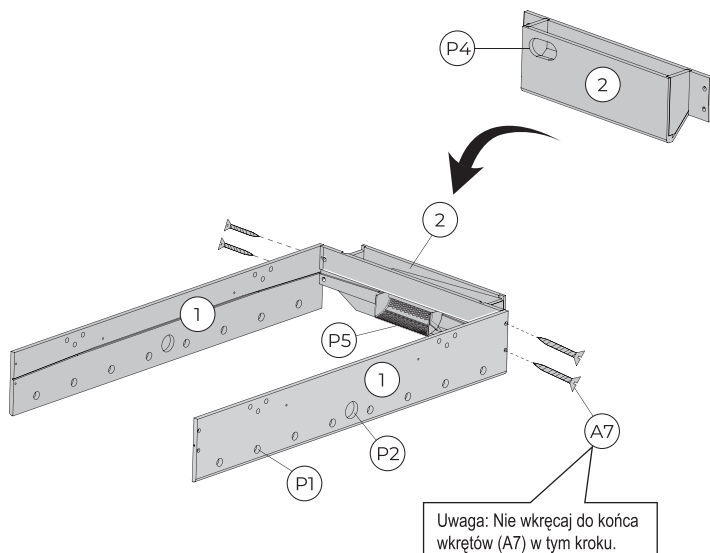
21  Prawy narożnik 2 szt.	22  Ogranicznik 4 szt.	23  Piłka 3 szt.	A1  Klucz imbusowy 1 szt.	A2  Śruba 1/4"x1-1/8" 12 szt.
A3  Podkładka 1/4" 12 szt.	A4  Wkręt okrągły 4x35mm 4 szt.	A5  Wkręt 4x12mm 16 szt.	A6  Wkręt 3x18mm 22 szt.	A7  Wkręt 4x35 12 szt.
A8  Wkręt 4x15mm 16 szt.	A9  Wkręt 3x8mm 8 szt.	P1  Nakładka na otwory przewodnic – zamontowana 16 szt.	P2  Nakładka wlotu na piłkę – zamontowana 2 szt.	P3  Nakrętka – zamontowana 16 szt.
P4  Nakładka – zamontowana 2 szt.	P5  Kiesz – zamontowana 2 szt.			



Schemat montażu

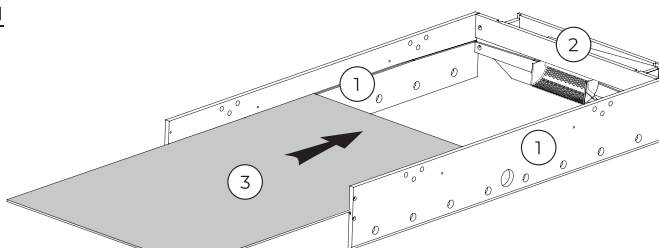
1/11

- 1  x2
Zamontowane
- P1  x16
Zamontowane
- P2  x2
- 2  x1
Zamontowane
- P4  x1
Zamontowane
- P5  x1
- A7  x4



2/11

- 3  x1

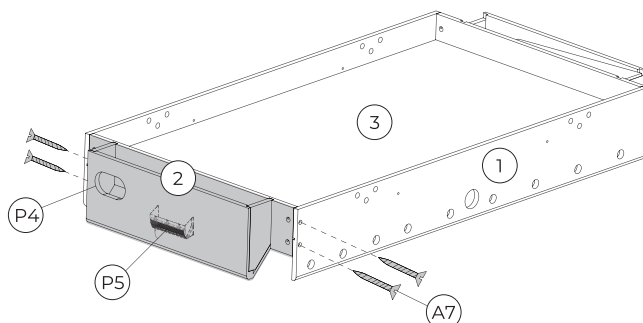
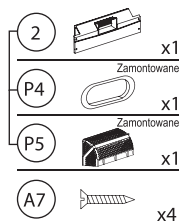


Uwaga: W tym kroku pole gry powinno być montowane grafiką do dołu.



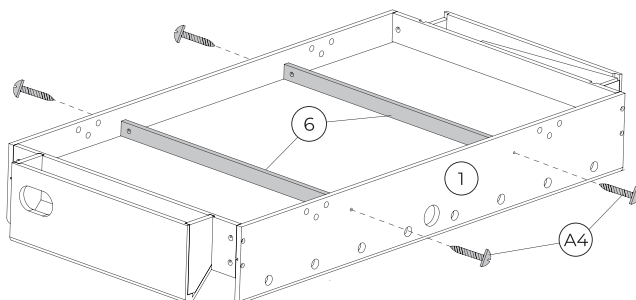
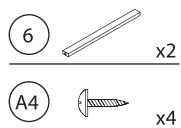
Schemat montażu

3/11



Uwaga: W tym kroku dokręć śruby A7.

4/11

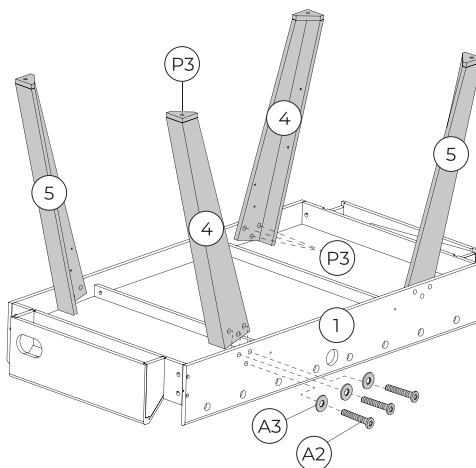




Schemat montażu

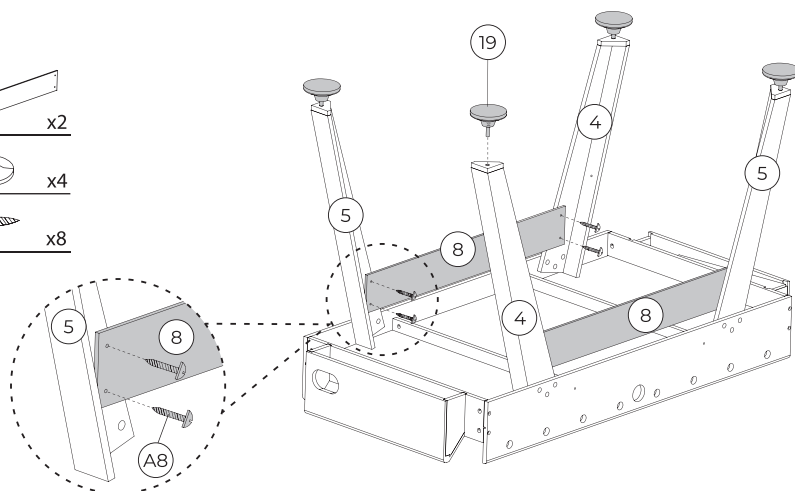
5/11

- 4  x2
- 5  x2
- P3  x16
Zamontowane
- A1  x1
- A2  x12
- A3  x12



6/11

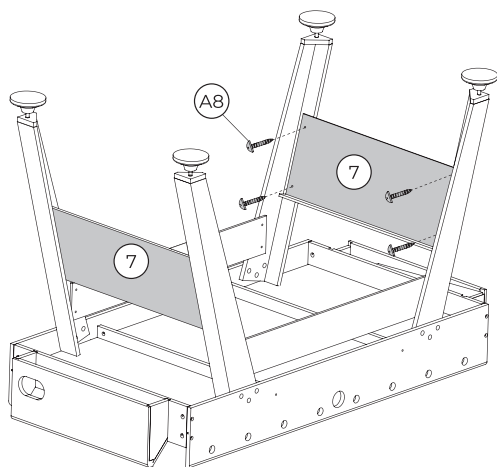
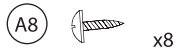
- 8  x2
- 19  x4
- A8  x8



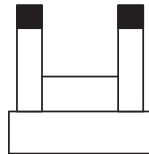
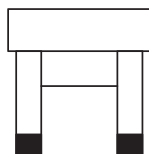
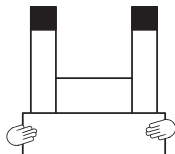
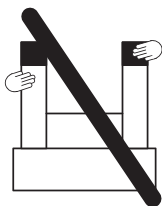


Schemat montażu

7/11



Uwaga! Przenosząc lub obracając stół nie wolno chwytać za nogi. Nie wolno też stawiać stołu w pozycji, gdzie cały ciężar spoczywa na jednej lub dwóch nogach.

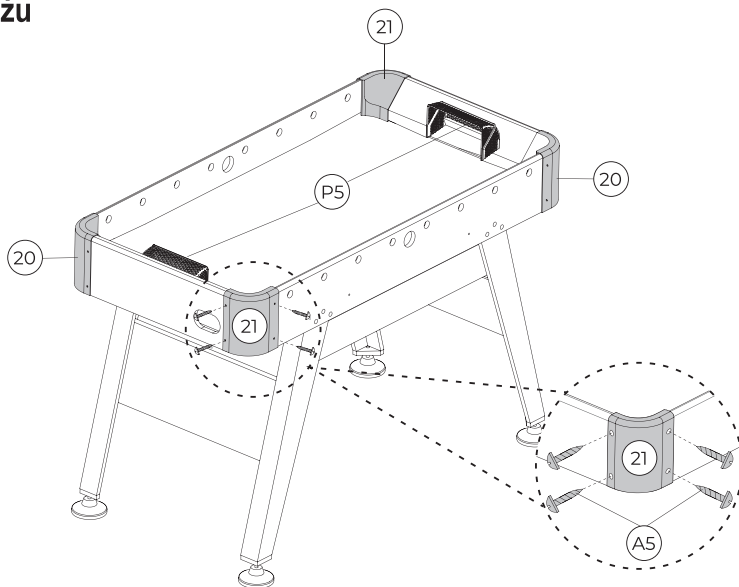




Schemat montażu

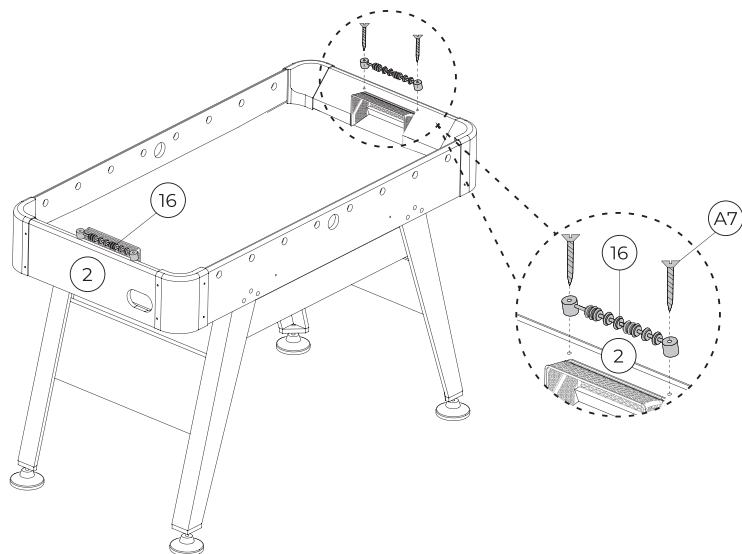
8/11

- 20  x2
- 21  x2
- A5  x16



9/11

- 16  x2
- A7  x4



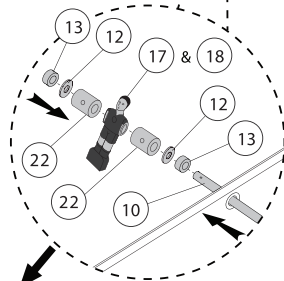
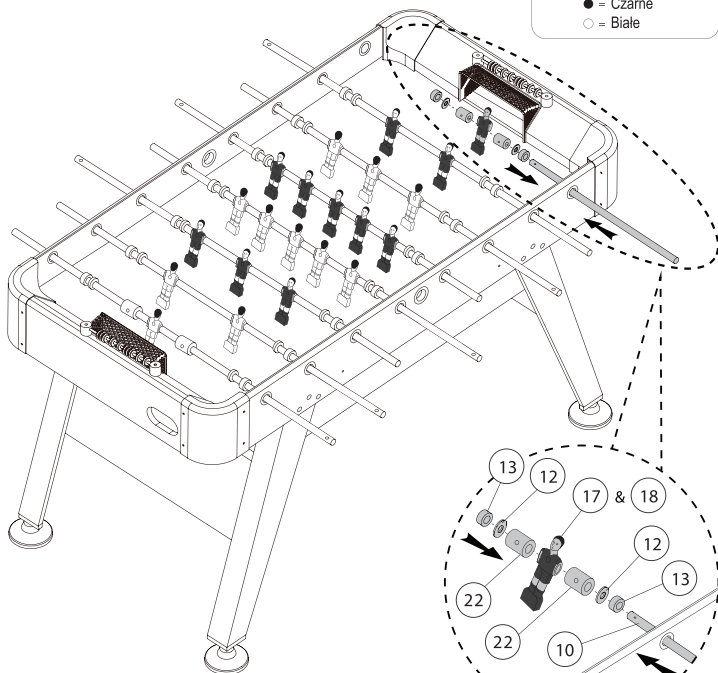
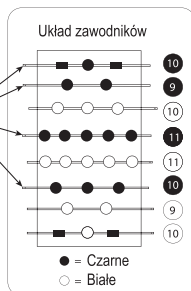


Schemat montażu

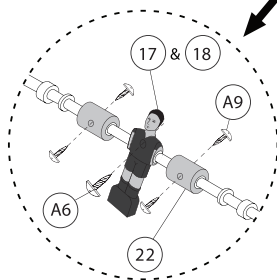
10/11

- 9  x2
- 10  x4
- 11  x2
- 12  x16
- 13  x16
- 17  x11
- 18  x11
- 22  x4
- A6  x22
- A9  x8

Uwaga: Otwór na końcu prowadnicy wyznacza miejsce, gdzie będzie założony uchwyt (14).



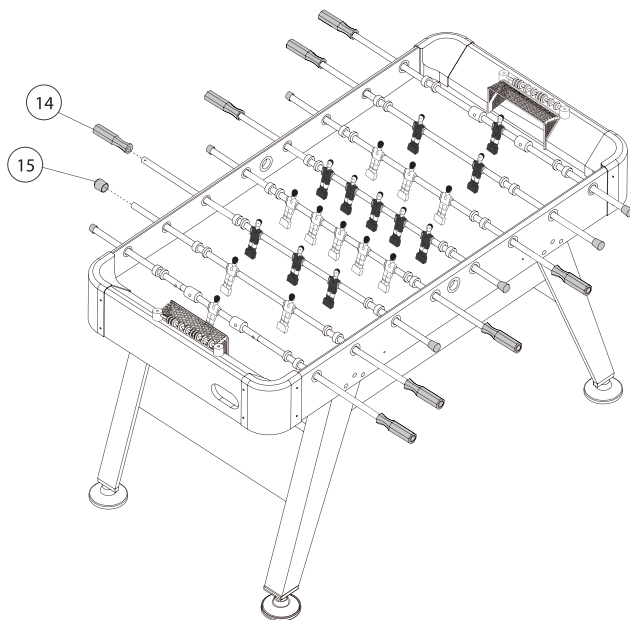
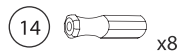
Prowadnice z zawodnikami z tej samej drużyny muszą mieć uchwyty z tej samej strony stołu.





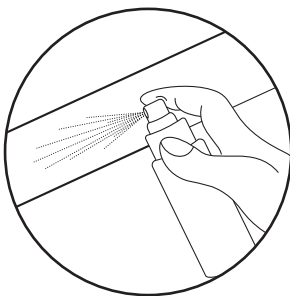
Schemat montażu

11/11

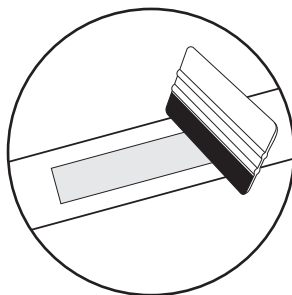
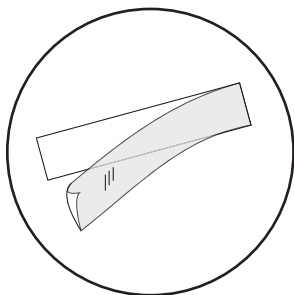




1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczania. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.



2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.



3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

PL Czyszczenie i konserwacja



1. Regularnie przecieraj stół suchą lub wilgotną ściereczką. Dzięki temu usuniesz warstwę osiadłego na nim kurzu i pyłu.
2. Chroni stół przed promieniowaniem UV oraz bezpośrednim kontaktem z wodą.
3. Nie stawiaj na stole naczyń, kubków oraz innych przedmiotów, które mogą zostawić widoczne ślady na polu gry lub bandach.

PL Rozwiązywanie problemów



Problem	Możliwe rozwiązanie
Stół jest niestabilny.	Dostosuj ustawienie stołu za pomocą stopek poziomujących (19).



Warunki gwarancji

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:
 - za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://www.hop-sport.pl/serwis/>
 - pisemnie na adres korespondencyjny:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polska
 - pocztą elektroniczną: serwis@hop-sport.com
2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania urządzenia do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.



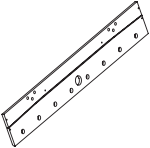
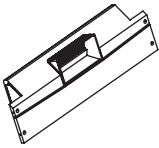
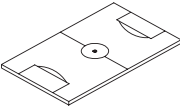
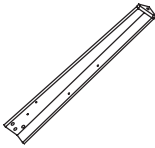
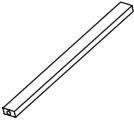
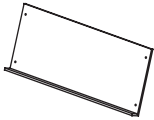
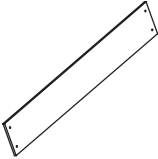
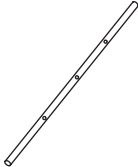
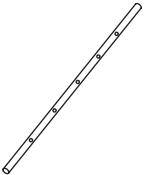
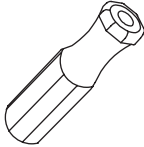
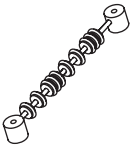
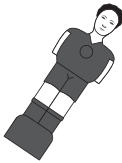
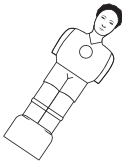
Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



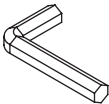
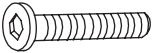
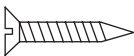
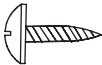
PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Úplnú bezpečnosť a účinnosť použitia je možné dosiahnuť za predpokladu, že stôl je zostavený a používaný v súlade s návodom. Nezabudnite informovať používateľov produktu o všetkých obmedzeniach, varovaniach a bezpečnostných opatreniach. Nezodpovedáme za problémy alebo zranenia spôsobené konaním v rozpore s pravidlami stanovenými v tomto návode.
2. Výrobok sa môže používať iba na určený účel.
3. Stôl je určený len na domáce použitie, nemôže byť používaný v profesionálnych kluboch.
4. Výrobok je určený na použitie pre dospelých. Počas používania by maloleté osoby mali byť pod dohľadom dospelých.
5. Stôl by sa mal skladovať na suchom a teplom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia. Nemal by sa skladovať vonku ani v miestnosti s vysokou vlhkosťou.
6. Stôl položte na stabilný, rovný, čistý povrch bez akýchkoľvek predmetov. Neodporúča sa premiestňovať zmontovaný stôl.
7. Montáž stola by mali vykonávať dve osoby.
8. Pred použitím skontrolujte, či je výrobok nepoškodený a či sú všetky časti na svojom mieste. Poškodený výrobok nespĺňa bezpečnostné podmienky. Neopravujte ho sami.
9. Nevykonávajte žiadne úpravy okrem tých, ktoré sú popísané v tomto návode. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte servis (kontaktné údaje sú uvedené v tomto návode).

Zoznam dielov

1  Dlhý bok 2 ks.	2  Krátky bok 2 ks.	3  Hracie pole 1 ks.	4  Ľavá noha 2 ks.	5  Pravá noha 2 ks.
6  Podpera 2 ks.	7  Krátky stabilizátor 2 ks.	8  Dlhý stabilizátor 2 ks.	9  Tyč – 2 hráči 2 ks.	10  Tyč – 3 hráči/ brankár 4 ks.
11  Tyč – 5 hráčov 2 ks.	12  Podložka tyče 16 ks.	13  Gumové odrážadlo 16 ks.	14  Rukoväť 8 ks.	15  Zátka tyče 8 ks.
16  Počítadlo 2 ks.	17  Figurka hráča 11 ks.	18  Figurka hráča 11 ks.	19  Výrovnávací nožička 4 ks.	20  Ľavý rohový otvor 2 ks.

Zoznam dielov

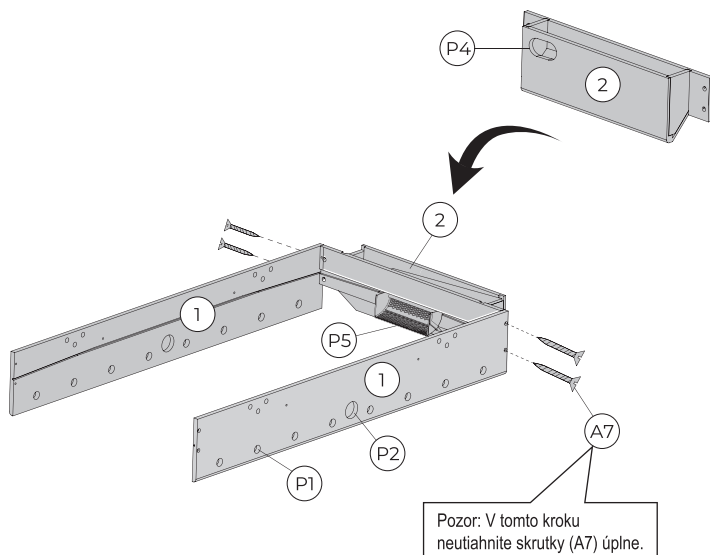
21  Pravý rohový otvor 2 ks.	22  Obmedzovač 4 ks.	23  Loptička 3 ks.	A1  Imbusový kľúč 1 ks.	A2  Skrutka 1/4"x1-1/8" 12 ks.
A3  Podložka 1/4" 12 ks.	A4  Okrúhly vrut 4x35mm 4 ks.	A5  Vrut 4x12mm 16 ks.	A6  Vrut 3x18mm 22 ks.	A7  Vrut 4x35 12 ks.
A8  Vrut 4x15mm 16 ks.	A9  Vrut 3x8mm 8 ks.	P1  Kryt otvorov na tyče – namontovaný 16 ks.	P2  Kryt otvoru na loptičku – namontovaný 2 ks.	P3  Kryt – namontovaný 16 ks.
P4  Kryt – namontovaný 2 ks.	P5  Vrečko – namontovaný 2 ks.			



Návod na montáž

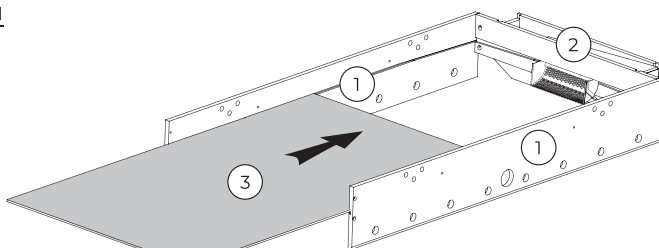
1/11

- 1  x2
- P1  x16
- P2  x2
- 2  x1
- P4  x1
- P5  x1
- A7  x4



2/11

- 3  x1



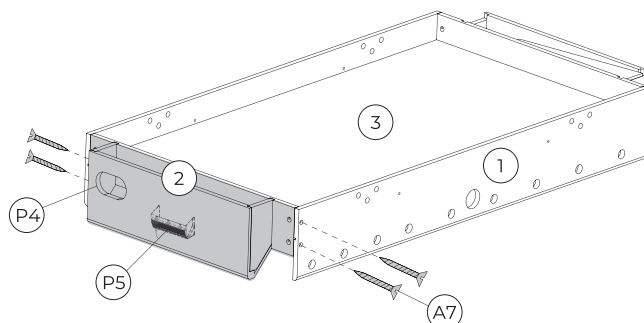
Pozor: V tomto kroku by malo byť hracie pole pripevnené grafikou nadol.



Návod na montáž

3/11

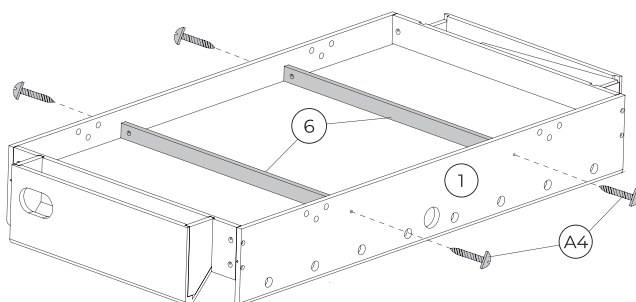
- | | | |
|------|---|----|
| (2) |  | x1 |
| (P4) |  | x1 |
| (P5) |  | x1 |
| (A7) |  | x4 |



Pozor: V tomto kroku utiahnite skrutky A7.

4/11

- | | | |
|------|---|----|
| (6) |  | x2 |
| (A4) |  | x4 |

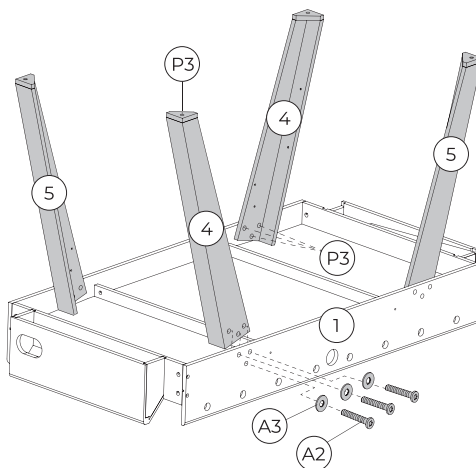




Návod na montáž

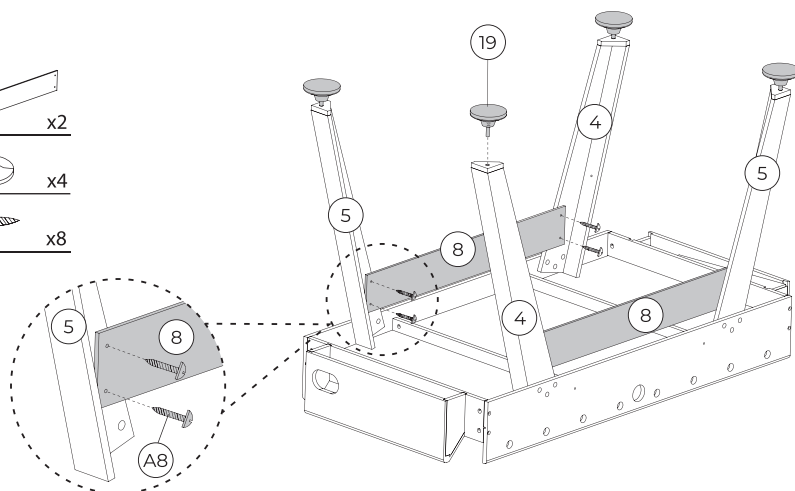
5/11

- 4  x2
- 5  x2
- P3  x16
Pripevnené
- A1  x1
- A2  x12
- A3  x12



6/11

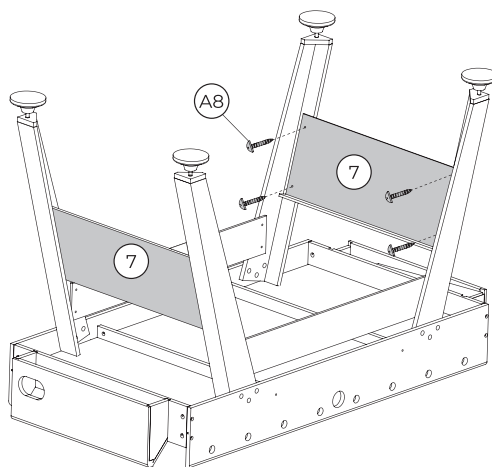
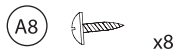
- 8  x2
- 19  x4
- A8  x8



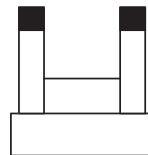
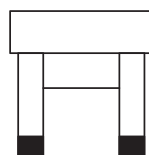
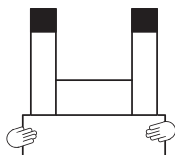
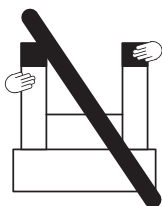


Návod na montáž

7/11



Pozor! Pri prenášaní alebo otáčaní stola ho nechytajte za nohy. Stôl takisto nedávajte na miesto, kde by celá hmotnosť ležala na jednej alebo dvoch nohách.

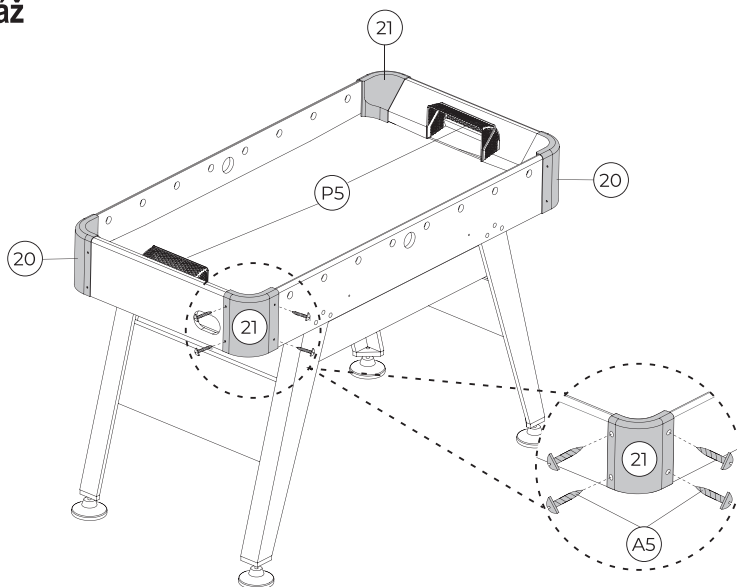




Návod na montáž

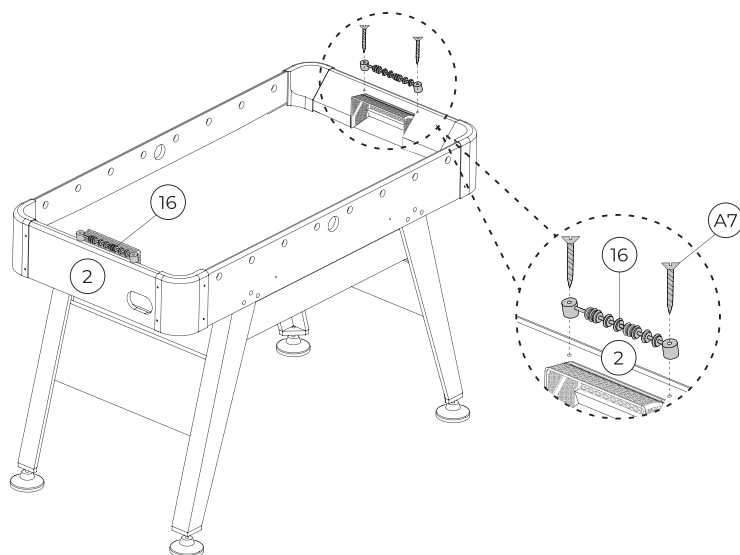
8/11

- 20  x2
- 21  x2
- A5  x16



9/11

- 16  x2
- A7  x4





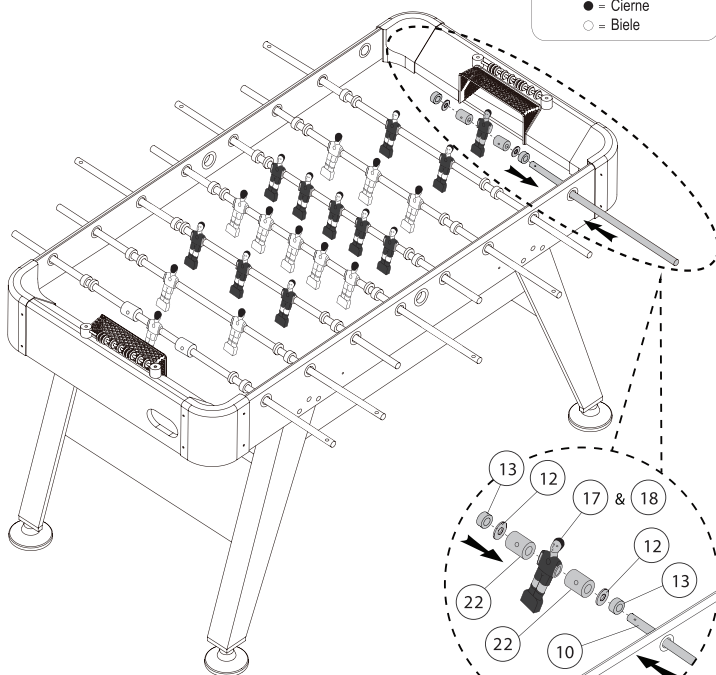
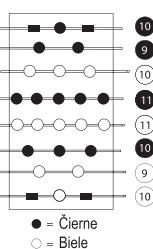
Návod na montáž

10/11

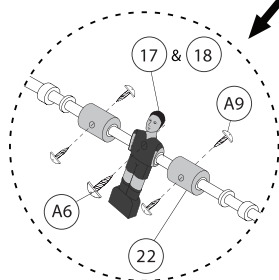
- 9  x2
- 10  x4
- 11  x2
- 12  x16
- 13  x16
- 17  x11
- 18  x11
- 22  x4
- A6  x22
- A9  x8

Pozor: Otvor na konci tyče znázorňuje miesto, kde bude pripevnená rukoväť (14).

Umiestnenie hráčov



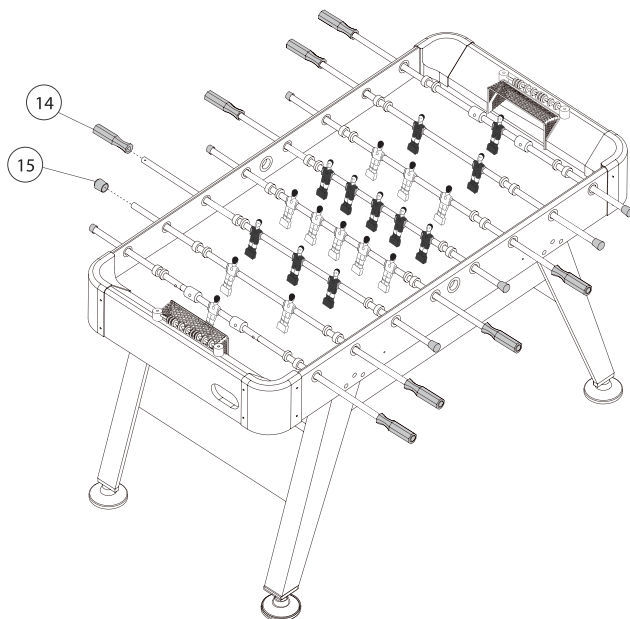
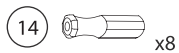
Tyče s hráčmi rovnakého tímu musia mať rukoväť na rovnakej strane stola.





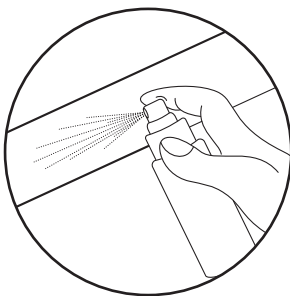
Návod na montáž

11/11

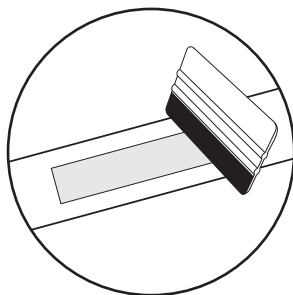
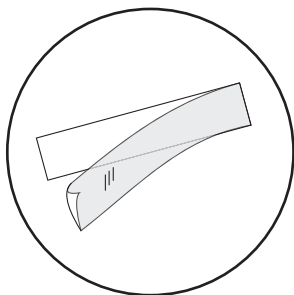




1. Pre správnu aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.



2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.



3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

SK Čistenie a údržba



1. Stôl pravidelne utierajte suchou alebo navlhčenou utierkou. Vďaka tomu odstránite vrstvu usadeného prachu.
2. Chráňte stôl pred UV žiarením a priamym kontaktom s vodou.
3. Na stôl nekladte riad, šálky ani iné predmety, ktoré by na hracom poli alebo na doskách mohli zanechať viditeľné stopy.

SK Riešenie problémov



Problém	Možné riešenia
Stôl je nestabilný.	Upravte nastavenie stola pomocou vyrovnávacích nožičiek (19).



Záručné podmienky

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:
 - prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://hop-sport.sk/info/zaruka-a-servis/>
 - písomne na adresu
Hegen Česko s. r. o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailom: info@hop-sport.sk
2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať zariadenie na opravu do zahraničia alebo doviezť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.



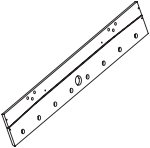
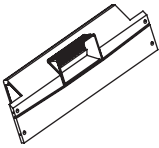
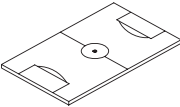
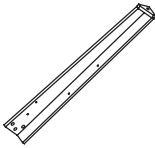
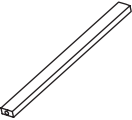
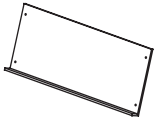
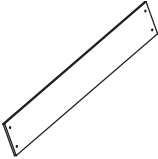
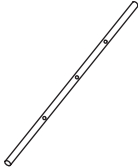
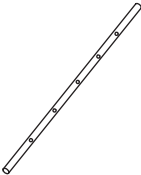
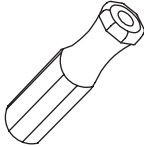
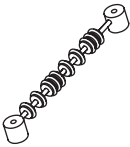
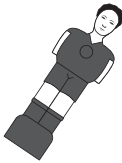
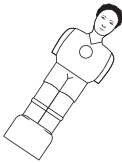
Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Повна безпека та ефективність використання можуть бути досягнуті за умови збірки обладнання та його використання відповідно до інструкцій. Не забудьте повідомити користувачів обладнання про всі обмеження, застереження та запобіжні заходи. Ми не несемо відповідальності за проблеми або травми, спричинені порушенням правил, викладених у даній інструкції.
2. Виріб можна використовувати лише за призначенням.
3. Стіл призначений лише для домашнього використання, його не можна використовувати в професійних клубах.
4. Виріб призначений для користування дорослим. Під час використання неповнолітні повинні перебувати під наглядом дорослих.
5. Стіл слід зберігати в сухому і теплому місці, подалі від прямих сонячних променів. Його не можна зберігати на вулиці та в приміщенні з підвищеною вологістю.
6. Поставте стіл на плоску, стійку, рівну, чисту і вільну поверхню. Не рекомендується переміщувати зібраний стіл.
7. Стіл рекомендовано монтувати вдвох.
8. Перед використанням перевірте виріб на наявність пошкоджень та чи всі запчастини на своєму місці. Пошкоджений виріб не відповідає правилам техніки безпеки. Не ремонтуйте його самостійно.
9. Не вносьте жодних налаштувань чи модифікацій до обладнання, за винятком описаних у даній інструкції. У разі виникнення проблем зверніться до сервісної служби (контактні дані надаються нижче в інструкції).

Список деталей

1  Довга сторона 2 шт.	2  Коротка сторона 2 шт.	3  Ігрове поле 1 шт.	4  Ліва нога 2 шт.	5  Права нога 2 шт.
6  Опора 2 шт.	7  Короткий стабілізатор 2 шт.	8  Довгий стабілізатор 2 шт.	9  Перекладина – 2 гравці 2 шт.	10  Перекладина – 3 гравці/воратар 4 шт.
11  Перекладина – 5 гравців 2 шт.	12  Шайба для перекладини 16 шт.	13  Гумовий відбійник 16 шт.	14  Ручка 8 шт.	15  Заглушка для перекладини 8 шт.
16  Лічильник 2 шт.	17  Фігурка гравця 11 шт.	18  Фігурка гравця 11 шт.	19  Регульована ніжка-стабілізатор 4 шт.	20  Лівий кут 2 шт.

Список деталей

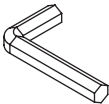
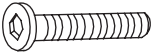
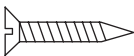
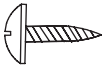
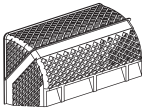
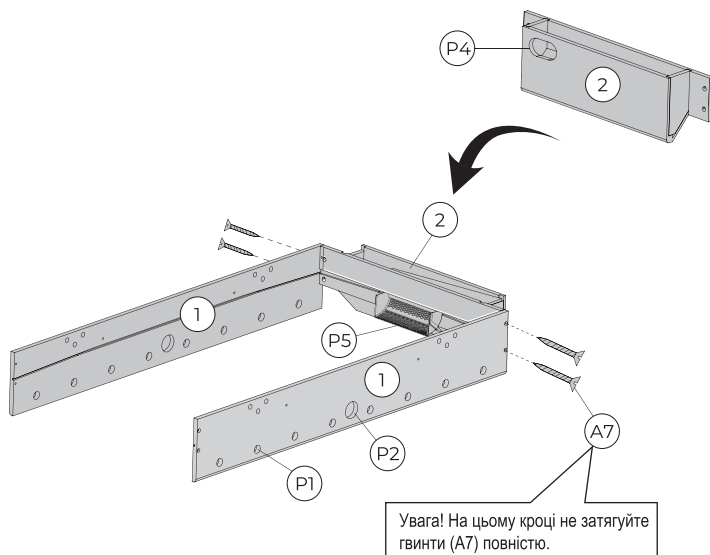
21  Правый кут 2 шт.	22  Обмежувач 4 шт.	23  М'ячик 3 шт.	A1  Шестигранний ключ (Аллен) 1 шт.	A2  Болт 1/4"x1-1/8" 12 шт.
A3  Шайба 1/4" 12 шт.	A4  Гвинт круглий 4x35mm 4 шт.	A5  Гвинт 4x12mm 16 шт.	A6  Гвинт 3x18mm 22 шт.	A7  Гвинт 4x35 12 шт.
A8  Гвинт 4x15mm 16 шт.	A9  Гвинт 3x8mm 8 шт.	P1  Покриття для отворів на перекладині – встановлюється 16 шт.	P2  Покриття для отвору для м'ячика – встановлюється 2 шт.	P3  Гайка – встановлюється 16 шт.
P4  Покриття – встановлюється 2 шт.	P5  Кишеня – встановлюється 2 шт.			

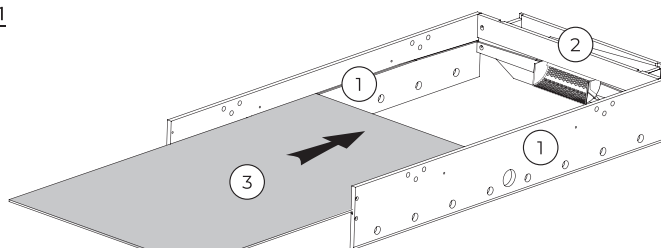
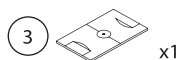


Схема монтажу

1/11



2/11

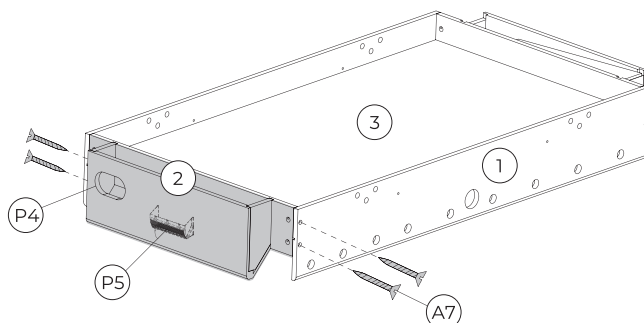
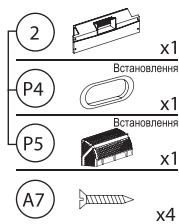


Увага! На цьому кроці ігрове поле має бути встановлене лицьовою стороною вниз.



Схема монтажу

3/11



Увага! На цьому кроці затягніть гвинти А7.

4/11

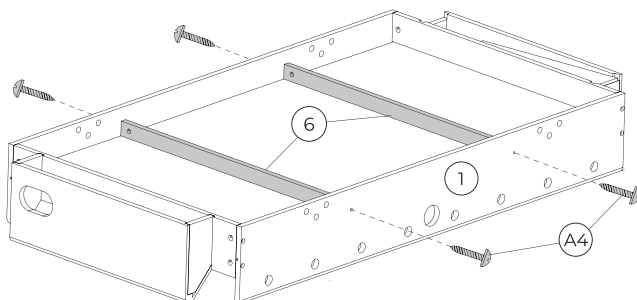
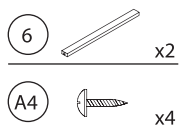
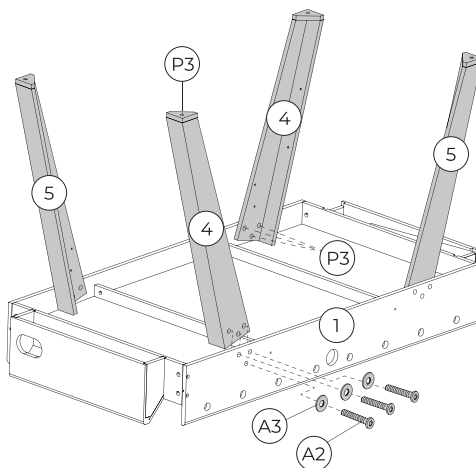




Схема монтажу

5/11

- 4  x2
- 5  x2
- P3  x16
Вставления
- A1  x1
- A2  x12
- A3  x12



6/11

- 8  x2
- 19  x4
- A8  x8

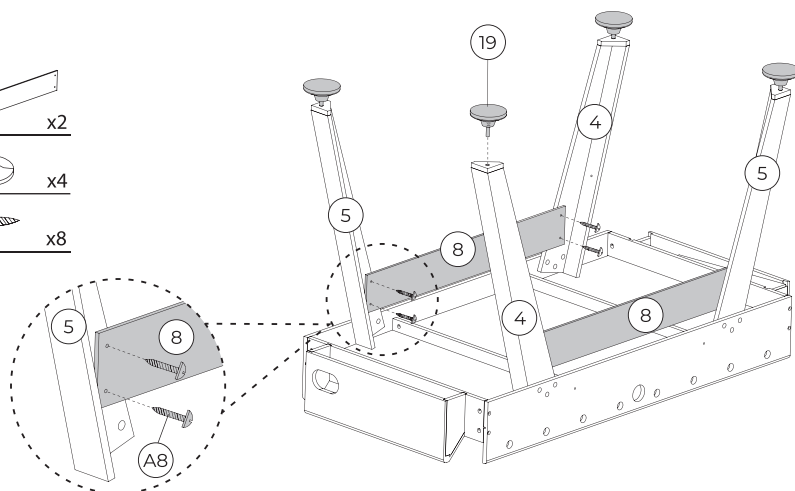
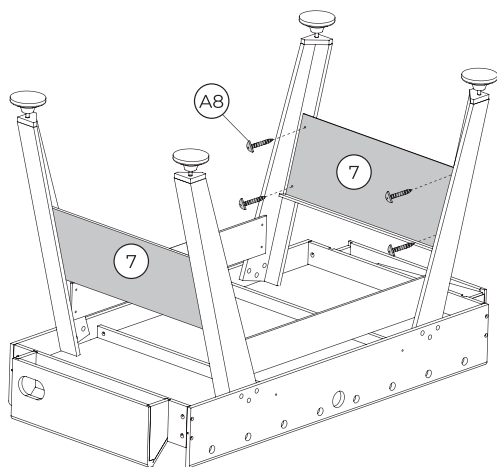
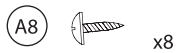




Схема монтажу

7/11



Увага! Переміщуючи або повертаючи стіл, не тримайте за ніжки. Також не ставте стіл у положення, коли вся вага іде на одну або дві ніжки.

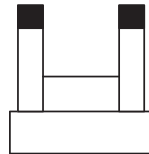
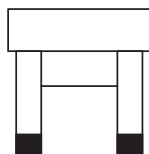
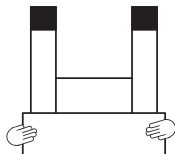
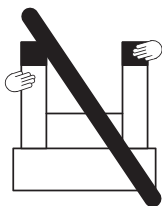
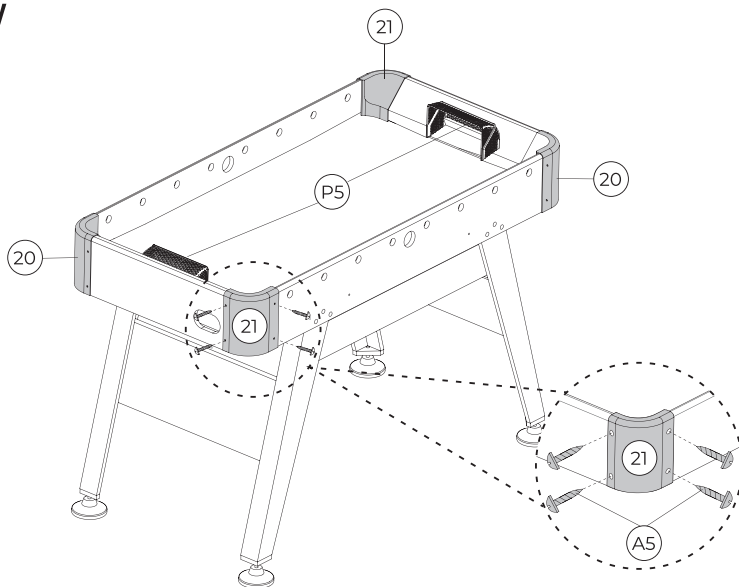




Схема монтажа

8/11

- 20  x2
- 21  x2
- A5  x16



9/11

- 16  x2
- A7  x4

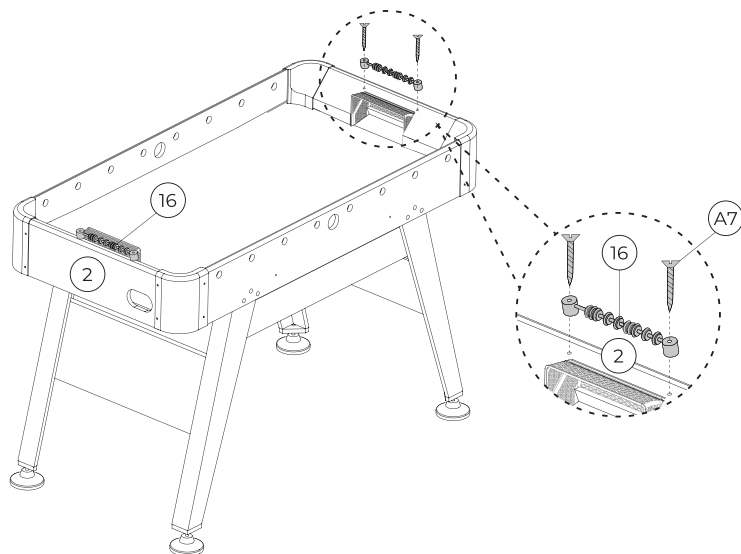




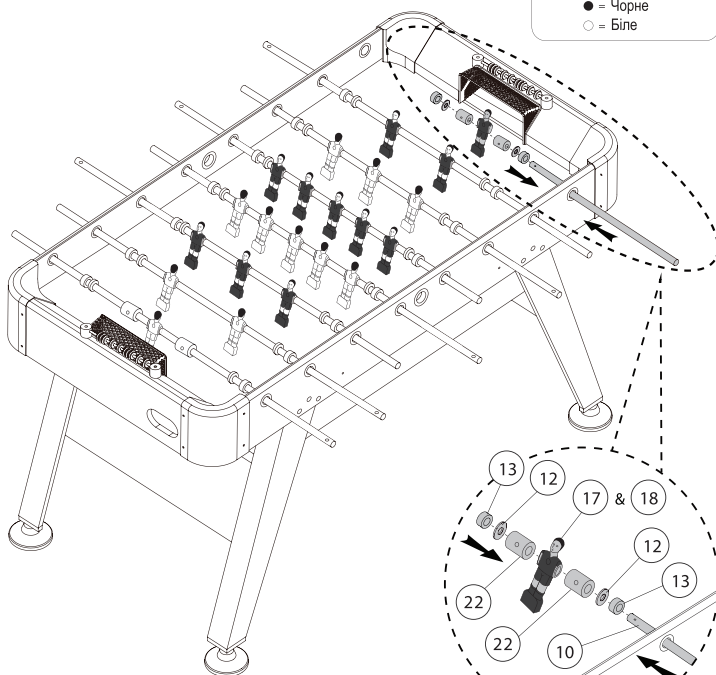
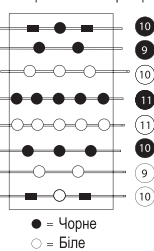
Схема монтажу

10/11

- 9 x2
- 10 x4
- 11 x2
- 12 x16
- 13 x16
- 17 x11
- 18 x11
- 22 x4
- A6 x22
- A9 x8

Увага! Отвір на кінці перекладини позначає місце, де буде встановлена ручка (14).

Місцезаповнення гравців



Перекладини з гравцями однієї команди повинні мати ручки на одній стороні столу.

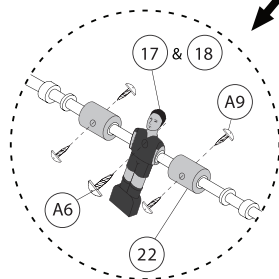
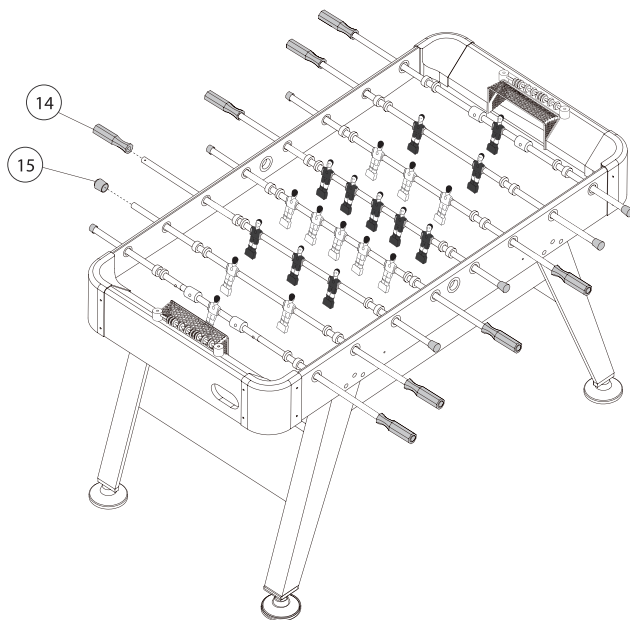
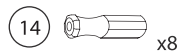




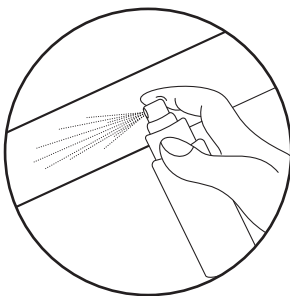
Схема монтажу

11/11

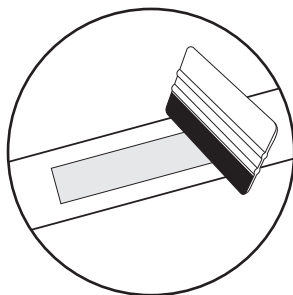
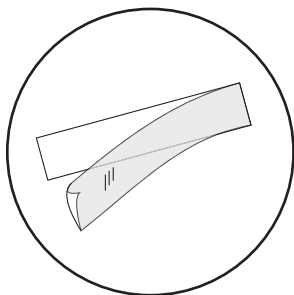




1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.



2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.



3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклейок.

UA Чистка та обслуговування



1. Регулярно протирайте стіл сухою або вологою ганчіркою. Завдяки цьому ви видалите шар пилу та бруду, що осіли на ньому.
2. Вберігайте стіл від ультрафіолетового випромінювання та прямого контакту з водою.
3. Не ставте на стіл посуд, чашки чи інші предмети, які можуть залишати видимі сліди на ігровому полі чи на бортах.

UA Вирішення проблем



Проблема	Можливе рішення
Стіл нестійкий.	Відрегулюйте положення столу за допомогою стабілізуючих ніжок (19).



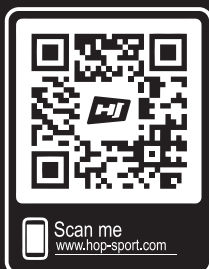
Умови гарантії

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:
 - через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті.
 - письмово на адресу:
електронною поштою: **info@hop-sport.ua**
або на сайті заповнить „РЕКЛАМАЦІЙНИЙ ФОРМУЛЯР”.
2. Дефекти або пошкодження обладнання, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки обладнання до сервісу. Якщо вам потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA Охорона навколишнього середовища



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Hergestellt in China

DISTRIBUTION:



Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg



Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov



Hegen Europe Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3A
32-080 Zabierzów